

WYDZIAŁY POLITECHNICZNE KRAKÓW

BIBLIOTEKA GŁÓWNA



L. inw. ....

26

# Sammlung Göschens

Unser heutiges Wissen  
furzen, klaren, allgemeinverständlichen  
Einzeldarstellungen

alter de Gruyter & Co.

ormals G. J. Göschens'sche Verlagshandlung / J. Guttentag, Verlags-

uchhandlung / Georg Reimer / Karl J. Trübner / Veit & Comp.

erlin W. 10 und Leipzig

Zweck und Ziel der „Sammlung Göschens“  
ist, in Einzeldarstellungen eine klare, leicht-  
verständliche und übersichtliche Einführung  
in sämtliche Gebiete der Wissenschaft und  
Technik zu geben; in engem Rahmen, auf  
streng wissenschaftlicher Grundlage und unter  
Berücksichtigung des neuesten Standes der  
Forschung bearbeitet, soll jedes Bändchen  
zuverlässige Belehrung bieten. Jedes einzelne  
Gebiet ist in sich geschlossen dargestellt, aber  
dennoch stehen alle Bändchen in innerem Zu-  
sammenhange miteinander, so daß das Ganze,  
wenn es vollendet vorliegt, eine einheitliche,  
syntaktisch geschlossene Systematik bilden

Biblioteka Politechniki Krakowskiej



100000295766

l u s  
ver bis

ff e  
postfrei

By/40



# Sammlung Göschen

Nr. 904.

## Lehrbuch der deutschen Reichs-Einheitsfurgschrift

Nach dem Entwurf des amtlichen Sachverständigen-  
ausschusses vom Juli 1922 und den Beschlüssen der  
Regierungen des Reichs und der Länder  
vom 20. September 1924 bearbeitet

Von

**Dr. Heinrich Dröse**  
in Stuttgart



Berlin und Leipzig  
Walter de Gruyter & Co.

vormals G. J. Göschen'sche Verlagshandlung . J. Guttentag, Verlags-  
buchhandlung . Georg Reimer . Karl F. Trübner . Veit & Comp.

1925



1-301286

Alle Rechte, insbesondere das Übersetzungsrecht,  
von der Verlagshandlung vorbehalten.

BIBLIOTEKA POLITECHNIKI CRKWA  
KRAKÓW

~~126~~

H 7

1935 · 800

Druck von F. Bartels, Berlin SW 68.

Akc. Nr.

~~803~~ / 50  
3PK-B-563 12976

## Inhaltsverzeichnis.

	Seite
Wie übt man erfolgreich? . . . . .	5
I. Teil: Das Lehrgebäude.	
Allgemeine Grundregeln . . . . .	7
§ 1. Die Mitlaute b, d, r, t und w; der Selbstlaut e .	7
§ 2. Die Mitlaute g, h, f, m, und n; der Selbstlaut a .	8
§ 3. Die Verbindungen nd, ng, ch und cht; die Selbstlaute o und ö; Kürzungen . . . . .	9
§ 4. Die Mitlaute ſ und p; die Verbindungen pf, nf, mp und mpf; die Selbstlaute i und u; Kürzungen . . . . .	11
§ 5. Die Mitlaute l (ll) und ſ, (ſſ, ß); die Selbstlaute u und au; Kürzungen . . . . .	12
§ 6. r-Darstellung durch Zuspitzung des Fußpunktes des vorhergehenden Mitlauts; t nach Mitlauten; Kürzungen . . . . .	14
§ 7. Die Mitlaute c und j; die Zeichen für ſch, ſchm und ſchw; die Selbstlaute ei und ä; Kürzungen . . . . .	16
§ 8. er und en nach ei; „ein“; Kürzungen . . . . .	18
§ 9. Die Mitlaute v und z; die Zeichen für ſp, ſt und zw; die Selbstlaute eu und äu; Kürzungen . . . . .	19
§ 10. r-Darstellung durch Vergrößerung des vorhergehenden Mitlauts; Kürzungen . . . . .	21
§ 11. l und ſ nach Mitlauten; Kürzungen . . . . .	22
§ 12. Unmittelbarer Anschluß von r an Mitlautzeichen; die Zeichen für ſ, y und qu; Kürzungen . . . . .	24
§ 13. Buchstäbliche Selbstlautbezeichnung; das Häkchen; Kürzungen . . . . .	25
§ 14. Zahlenzeichen; Wortzusammensetzung; Fremdwörter und Namen . . . . .	27
§ 15. Auslassung von Zwischenlauten und Zwischen silben; Verbindung zusammengehöriger Wörter . . . . .	32

## Übersichten

A. Sinnbildliche Selbstlautbezeichnung . . . . .	35
B. Buchstäbliche Selbstlautbezeichnung . . . . .	35
C. Zeichen für Mitsaute . . . . .	36

Verzeichnis der Kürzungen . . . . .	37
-------------------------------------	----

## II. Teil. Lesebuch.

Die Straße ohne Menschen . . . . .	40
Dörpertanzweise. Von Viktor v. Scheffel . . . . .	45
Die Furcht. Von Guy de Maupassant . . . . .	47
Wie man im Kanaltunnel reisen wird . . . . .	53

III. Teil. Schlüssel und Übertragungsaufgaben . . . . .	57
---	----

Übertragung des Lesebuchs . . . . .	68
-------------------------------------	----

Register . . . . .	100
--------------------	-----

## Ergänzungen und Berichtigungen

zu

## Dröse, Lehrbuch der Reichseinheitskurzschrift (Sammlung Göschens Nr. 904.)

Es ist zu schreiben:

Seite 13: Leseübung, Zeile 1:  statt 

" 14: " " 2:  " 

" 15: Kürzungen, " 3:  " 

" 17: Leseübung, " 2:  " 

" 19: " " 4:  " 

" 20: Beispiele, " 4:  " 

" 20: " " 4:  " 

" 22: § 11, " 1:  " 

" 26: Leseübung, " 1:  " 

" 26: " " 8:  " 

" 29: " " 2:  " 

" 31: " " 1:  " 

" 31: " " 3:  " 

" 31: " " 4:  " 

" 31: " " 6:  " 

- Seite 31: Leseübung, Zeile 11: ~~oh~~ statt ~~er~~  
 " 32: Beispiele §15, " 12: ~~z~~ " ~~z~~  
 " 34: Leseübung " 5: ~~er~~ " ~~er~~  
 " 34: " " 6: ~~wz~~ " ~~wz~~  
 " 34: " " 14: ~~nn~~ " ~~nn~~  
 " 35: " " 1: ~~ft~~ " ~~ft~~  
 " 40: Lesebuch, " 4: ~~nn~~ " ~~nn~~  
 " 40: " " 6: ~~z~~ " ~~z~~  
 " 40: " " 11: ~~z~~ " ~~z~~  
 " 40: " " 12: ~~\~~ " ~~\~~  
 " 41: " " 5: ~~z~~ " ~~z~~  
 " 41: " " 7: ~~o~~ " ~~~~~  
 " 41: " " 9: ~~o~~ " ~~o~~  
 " 41: " " 9: ~~~~~ " ~~~~~  
 " 42: " " 4: ~~z~~ " ~~z~~  
 " 44: " " 3: ~~z~~ " ~~z~~  
 " 44: " " 11: ~~/~~ " ~~/~~  
 " 44: " " 12: ~~o~~ " ~~o~~  
 " 45: " " 6: ~~og~~ " ~~og~~

Seite 45: Lesebuch,	Zeile	14:	<del>z</del>	statt	<del>z</del>
" 47: "	"	1:	<i>z</i>	"	<i>z</i>
" 47: "	"	7:	<i>w</i>	"	<i>w</i>
" 48: "	"	1:	<i>sh</i>	"	<i>sh</i>
" 48: "	"	7:	<i>zo</i>	"	<i>zo</i>
" 48: "	"	11:	<i>oh</i>	"	<i>oh</i>
" 48: "	"	15:	<i>ur</i>	"	<i>ur</i>
" 49: "	"	1:	<i>ip</i>	"	<i>ip</i>
" 49: "	"	5:	<i>ß</i>	"	<i>ß</i>
" 49: "	"	12:	<i>ur</i>	"	<i>ur</i>
" 50: "	"	2:	<i>ur</i>	"	<i>ur</i>
" 50: "	"	4:	<i>ur</i>	"	<i>ur</i>
" 50: "	"	12:	<i>ß</i>	"	<i>ß</i>
" 50: "	"	14:	<i>ur</i>	"	<i>ur</i>
" 50: "	"	16:	<i>ß</i>	"	<i>ß</i>
" 51: "	"	6:	<i>ur</i>	"	<i>ur</i>
" 51: "	"	12:	<i>ur</i>	"	<i>ur</i>
" 51: "	"	15:	<i>ur</i>	"	<i>ur</i>
" 52: "	"	1:	<i>p</i>	"	<i>p</i>

Seite 52: Lesebuch,	Zeile	1:	<i>Jn</i>	statt	<i>Jn</i>
" 52:	"	4:	<i>ub</i>	"	<i>ur</i>
" 52:	"	12:	<i>ld</i>	"	<i>dt</i>
" 52:	"	13:	<i>WJ</i>	"	<i>WJ</i>
" 53:	"	6:	<i>rn</i>	"	<i>r</i>
" 53:	"	6:	<i>rn</i>	"	<i>rn</i>
" 53:	"	8:	<i>Jb</i>	"	<i>Jb</i>
" 53:	"	14:	<i>ydr</i>	"	<i>ydr</i>
" 54:	"	5:	<i>h</i>	"	<i>h</i>
" 54:	"	6:	<i>hd</i>	"	<i>hd</i>
" 54:	"	7:	<i>ro</i>	"	<i>r</i>
" 54:	"	9:	<i>rn</i>	"	<i>h</i>
" 54:	"	10:	<i>rn</i>	"	<i>h</i>
" 54:	"	12:	<i>wh</i>	"	<i>wh</i>
" 54:	"	16:	<i>hdp</i>	"	<i>hp</i>
" 55:	"	11:	<i>oc</i>	"	<i>oc</i>
" 55:	"	16:	<i>Ls</i>	"	<i>Ls</i>
" 56:	"	1:	<i>ea</i>	"	<i>ea</i>
" 56:	"	3:	<i>N</i>	"	<i>N</i>

## Wie übt man erfolgreich?

Das vorliegende Lehrbuch ist sowohl für den Selbstunterricht wie für den Unterricht in Kursen bestimmt. Im letzteren Fall ist die Übungsmethode Sache des Lehrers. Wer jedoch die Kurzschrift durch Selbstunterricht erlernen will, der beachte folgende

### Ratschläge:

1. Man beginne das Studium jedes Paragraphen mit der Einübung der neuen Zeichen und Kürzungen durch wiederholtes Schreiben und Wiederlesen.
2. Danach lese man die Wortbeispiele, schreibe sie ab und lese die eigene Niederschrift wieder.
3. Hierauf verfahre man in gleicher Weise mit der Leseübung. Sodann übertrage man an Hand des Schlüssels, der sich im III. Teile dieses Buches befindet, den gleichen Text selbstständig in Kurzschrift und lese ihn unter Vergleichung mit der Leseübung wieder.
4. An die Behandlung der gleichfalls im Schlüssel enthaltenen Übertragungsaufgabe gehe man im Selbstunterricht erst bei einer zweiten Durcharbeitung des Lehrbuchs heran, die übrigens jedem Lernenden anzuraten ist.
5. Nach Bewältigung des ganzen Lehrstoffes bearbeite man das Lesebuch, das sich im II. Teile dieses Lehrganges befindet und dessen Übersetzung der Schlüssel gleichfalls enthält, wie gewohnt und übe sodann an Hand dieses Textes in der Weise, daß man die kurzschriftlichen Wortbilder auf die Zeilen schreibt, die zwischen dem Typendruck zu diesem Zweck freigelassen sind. Durch Ausradieren der Bleischrift ergibt sich die Möglichkeit, dieses

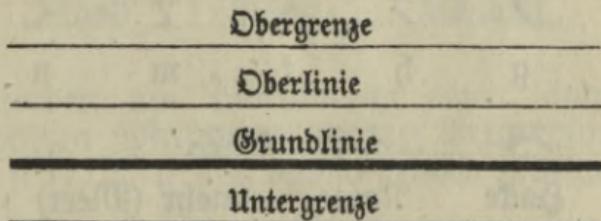
Verfahren, das die Fertigkeit schnell hebt, beliebig zu wiederholen.

6. Es gibt in der Kurzschrift halb-, ein-, zwei- und dreistufige Zeichen. Zur Einübung der Größenverhältnisse empfiehlt sich für den Anfang die Benutzung von Schreibheften mit einem entsprechenden Linienraster, die in Schreibwarenhandlungen häufig sind.
  7. Man bemühe sich, die kurzschriftlichen Wortbilder stets so schön wie möglich darzustellen, damit das Wiederlesen keine Schwierigkeiten macht. Eine hohe kurzschriftliche Schreibgeschwindigkeit ist nicht so sehr durch schnelle Handbewegungen, als vielmehr in erster Linie durch die Fähigkeit bedingt, die Wortbilder ohne viel Nachdenken, fast mechanisch bilden zu können. Diese Fertigkeit stellt sich durch eifriges Üben mit der Zeit ein.
-

# I. Teil. Das Lehrgebäude.

## Allgemeine Grundregeln.

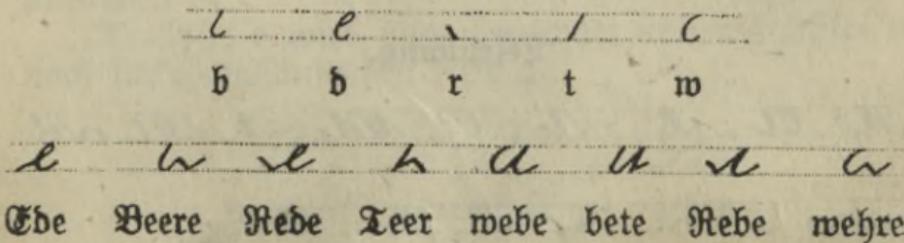
1. Die Kurzschrift macht keine Unterscheidung zwischen großen und kleinen Anfangsbuchstaben.
2. Die Andeutung der Silbendehnung durch Selbstlaute und stummes h unterbleibt. Saal = sal, Teer = ter, Tier = tir, Moor und Mohr = mor.
3. Die Andeutung der Silbenschärfung durch Mitlautverdopplung erfolgt nur bei ll, rr und ff = ß. Dagegen: ff = f, gg = g, ð = ð, mm = m, nn = n, pp = p, tt = t, ß = ß.
4. Der Schreibraum wird durch vier Linien gebildet:



Der Abstand zwischen den Linien beträgt je eine Stufe.

### § 1.

Die Mitlaute b, d, r, t und w; der Selbstlaut e.



Selbstlalte (Vokale) werden vor Mitlauten (Konsonanten) sinnbildlich dargestellt. e wird am Wortanfang durch kurzen Anstrich, zwischen Mitlauten durch engen Verbindungsstrich bezeichnet, am Wortende durch halbstufigen Aufstrich.

### Leseübung.

*U e i o a u ü ö ä*

Die Übersetzung der Leseübung sowie eine Übertragungsaufgabe befinden sich im „Schlüssel“ am Schlusse des Lehrbuchs.

### § 2.

Die Mitlaute g, h, t, m und n; der Selbstlaut a.

<i>g</i>	<i>h</i>	<i>t</i>	<i>m</i>	<i>n</i>
----------	----------	----------	----------	----------

*m n r v z m*  
mag Hache Name mehr (Meer) kennen

a wird am Wortanfang durch kurzen Anstrich, nach Mitlauten durch engen Verbindungsstrich und Verstärkung (Druck) des folgenden Mitlautzeichens dargestellt.

h kann (wie alle nach links auslaufenden Zeichen) in der Verbindung eine Fußschleife erhalten.

### Leseübung.

*n, or, e, r, o, m, n, m, m*

*m, m, n, u, u, n, n*

## § 3.

Die Verbindungen nd, ng, ch und cht; die Selbstlaute o und ö; Kürzungen.

*e* *~* *7* *2*  
nd ng ch cht

*e* *e* *cn* *2*  
Ode Dede wohnen Höhe

*re* *A* *m*  
Rand Nacht Abhang

o erfordert am Wortanfang einen längeren Anstrich, zwischen Mitlauten weite Verbindung; bei ö tritt Verstärkung des nachfolgenden Mitlautzeichens hinzu.

In der Neben- und Endsilbe (e)nd wird n nicht bezeichnet:

*se* *ue* *de*  
rasend betend wachend

Die Silbe en fällt weg in „gegen, wegen, neben und eben“.

Tonloses e wird nicht bezeichnet, in der Endsilbe en nach links auslaufenden Zeichen.

*2* *2* *2*  
machen wachen gehen

### Kürzungen.

Besonders häufige Silben und Wörter werden durch abgekürzte Wortbilder (Sigel) dargestellt:

er	es	hér	mit (mitt)	nach
<i>C</i>	<i>C</i>	<i>C</i>	<i>C</i>	<i>C</i>
wenn	wo	hab, hast, hat		hatt
<i>/r</i>		<i>h</i>		<i>apr</i>
ge= (Vorsilbe)		getan		angenehm

Die Vorsilbe „ge“ ist im allgemeinen durch einen Aufstrich darzustellen, nach Vorsilben und Vorwörtern dagegen durch einen Abstrich, nach dem abgesetzt wird.

### Leseübung.

re, R, ~, 2, vd, ~, 2, K, ~, 2, 2, 2,

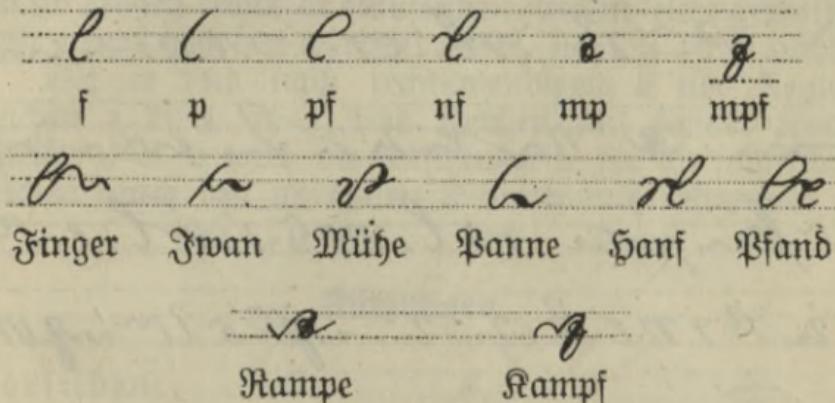
Id, ~, n, ~, ~, ~, ~, ~, ~, ~, ~, ~,

apr, ~, ~, ~, ~, ~, ~, ~, ~, ~, ~, ~,

u, ~, ~, ~, ~, ~, ~, ~, ~, ~, ~,

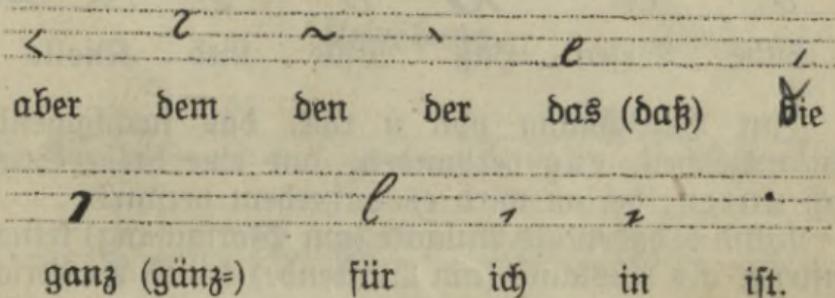
## § 4.

Die Mitlaute f und p; die Verbindungen pf, nf, mp und mpf; die Selbstlaute i und ü; Kürzungen.



Zur Bezeichnung von i rückt das nachfolgende Mitlautzeichen, eng verbunden, um eine halbe Stufe in die Höhe; bei ü wird es außerdem verstärkt. n rückt in der Hochstellung von der Grundlinie an die Oberlinie, bei der Tiefstellung dicht unter die Grundlinie. Bei Zeichen mit einstufiger Fußschleife (sch, mpf) wird die Anschlußzeile für die folgenden Zeichen durch den normalen Schnittpunkt bestimmt.

### Kürzungen.



## Lesübung.

1. d. 2. d. 3. d. 4. d. 5. d. 6. d.  
 7. d. 8. d. 9. d. 10. d. 11. d. 12. d.  
 13. d. 14. d. 15. d. 16. d. 17. d. 18. d.  
 19. d. 20. d. 21. d. 22. d. 23. d. 24. d.  
 25. d. 26. d. 27. d. 28. d. 29. d. 30. d.

## § 5.

Die Mitlaute l (ll) und s (ff, ß); die Selbstlaute u und au; Kürzungen.

I	II	s	ff (ß)	O
---	----	---	--------	---

gut	dulden	Haut	tauchen
-----	--------	------	---------

Silbe	Wesen	Haß	Wille	Lied	Knolle
-------	-------	-----	-------	------	--------

Zur Bezeichnung von u rückt das nachfolgende Mitlautzeichen, eng verbunden, um eine halbe Stufe nach unten; bei au wird es außerdem verstärkt.

l und s haben als Anlaute (am Wortanfang) keinen Anstrich, als Auslaute (am Wortende) keinen Ausstrich.

Auch *I* rückt (wie *n*) bei der Hochstellung von der Grundlinie an die Oberlinie, bei der Tieflistung dicht unter die Grundlinie.

*I* wird in der Tieflistung rechtswendig geschrieben.

In „ol“ und „öl“ darf der flache Bindestrich nach den im Bogen rechts auslaufenden Zeichen leicht gewölbt, sonst etwas gehoben werden: = hohl, = Höhle.

Bei *ss* und nach rechtswendigem *s* vor kleinen Zeichen z. B. *l*, *n*, *r* und Zeichen mit kleiner Kopfschleife, z. B. *d* wird die Anschlußzeile für die folgenden Zeichen durch den normalen Schnittpunkt bestimmt:

= Effer, = Saal.

### Kürzungen.

Vorsilben:	<i>e</i>	<i>o</i>	<i>u</i>	<i>ü</i>	<i>ö</i>
	da=	dis= (dys)	ton=		
<i>u</i>	<i>x</i>	<i>er</i>	<i>eu</i>	<i>oe</i>	
miß= (misfe)	rück-	un=	beun=	unge=	
		<i>s</i>	<i>ü</i>		
	wurde		würde.		

Die Kürzung „un“ wird nötigenfalls verlängert oder schräg gestellt, zur Verbindung mit Vorsilben und Vornwörtern abwärts gezogen und vom Stamm getrennt

### Lesefübung.

*zu* *Pla* *z2* *z2* *z1* *z1* *z1*  
*an* *z2* *z1* *an* *z2* *z1* *z2*

10. *wedr* *go* *z* *er* *et* *an*  
*her* *p* *z* *er* *z* *her* *a* *ha* *z*  
*zu* *z* *er* *ha*

## § 6.

r = Darstellung durch Zuspitzung des Fußpunktes des vorhergehenden Mitlauts; t nach Mitlauten;  
Kürzungen.

<i>r</i>	<i>p</i>	<i>f</i>	<i>t</i>	<i>p</i>
wr	dr	pr	fr	pfr

Merke ferner: *c* *č* *v* *h*  
 rd rf rr t nach Mitlauten

*b* *en* *dr* *fe* *lh* *s*

Brack droben prüfen Friede Pfropfen Leder

*sl* *re* *rl* *n* *ro* *sl* *pl*

tiefer Herde Harfe Herr hebt kalt geprüft.

Die r = Verschmelzungen wr, dr, pr, fr und pfr werden auch am Wortende angewandt, wenn zwischen den beiden Mitlauten ein unbetontes e steht:

*l* = Löffel.

t = / nur als Stammalaut und nach Selbstlauten,  
dagegen nach Selbstlauten / aufwärts gezogen.

Nach Aufstrich=t schließen sich die folgenden Zeichen oben an, Selbstlaute durch Häfchen, Mitlauten unmittelbar.

Um die Überschreitung der Schriftgrenze zu vermeiden oder zu verringern, kann Aufstrich=t verkürzt werden.

Tonloses e wird nicht bezeichnet in der Endsilbe et, wenn es zur Unterscheidung nicht notwendig ist.

### Kürzungen.

Nachsilben:      /      /      /  
 (en-) tum (tüm)      =haft      (en-) heit

Wörter:      /      /      /      /      /  
 ander      dar      fort      nieder      wir

wird (wirst) nicht nichts hin hint und so usw.  
 so = — ist im Wortanfang an den Kopf des folgenden Zeichens zu setzen.

### Leseübung.

Handwritten cursive script examples for reading practice, showing various combinations of vowel and consonant endings.

## § 7.

Die Mitlaute c und j; die Zeichen für sch, schm und schw; die Selbstlaute ei und ä; Kürzungen.

3

J

J

J

J

c

j

sch

schm

schw

~~ee~~~~j~~~~sch~~~~schm~~~~schw~~

Eidam Ehre Scheibe Cäsar jener schmal

J

J

J

schwer

lähmen

ei wird durch Hochstellung des folgenden Mitlautzeichens um eine halbe Stufe bei weiter Verbindung dargestellt; ä erfordert außerdem Verstärkung des Mitlautzeichens.

ä kann durch e vertreten werden.

### Kürzungen.

Bor- u. Nachsilben:

er= ver= veraus= =eit (ig)keit ur-

=ial

iell

(ent) lich

ung

(,,,) 558)

Wörter:

worden Tag täg sie sind

*(\*)* 6 [yɔf], / / / / /  
selb selbst gewesen jeß(t) Arbeit

Die Vorsilbenkürzung er findet nur am Wortbeginn Verwendung und rückt hier an den Anfang des nächsten Zeichens. Sonst wird sie durch gewöhnliches r dargestellt:

*Nr.* = ergeben *et* = unerlässlich.

### Leseübung.

Poarz. zu den armen Leuten.  
*et* ist. es war, begreis  
 et kann es nicht zu sein. mit  
 es wundere keiner.  
 es blieb. es wurde. es wird.  
 es ist. es ist. es ist.  
 es ist. es ist. es ist.

## § 8.

er und en nach ei; „ein“; Kürzungen.

ein eine einer eines einem einen  
Tonloses e wird in den Endsilben er und en  
nach ei nicht bezeichnet: e = Feier.

e = ein wird auch in Zusammensetzungen ver-  
wandt: e = Wein.

In der Beugung werden „mein, dein, sein und  
kein“ wie „ein“ gekürzt: e, e, o, e

## Kürzungen.

des dessen aus außerordentlich erst  
bis dies muß müsse werd wie  
wieder will wollt (gewollt gewillt)

was etwas etwa sein (Beitwort)

sei seid seien soll

## Lesübung.

Handwritten cursive script examples for the sounds v, ʒ, ʃp, ʃt, ʒw, eu, and äu.

## § 9.

Die Mitlaute v und ʒ; die Zeichen für ʃp, ʃt und ʒw;  
die Selbstlaute eu und äu; Kürzungen.

*v*      *ʒ*      *ʃp*      *ʃt*      *ʒw*

*ʃt* = *j* nur am Wortanfang, sonst: *b d*

*Le**ufel*    *Bäume*    *Spiel*    *Stiefel*    *Veilchen*

*z*      *ʒ*

*Zone*    *zwar*

eu wird durch Tiefstellung des folgenden Mitlautzeichens bei weiter Verbindung dargestellt; bei äu tritt Verstärkung des Mitlautzeichens hinzu.

Nach Aufstrich= t fällt in Silben, die mit sinnbildlich zu bezeichnendem e oder a beginnen, der Anstrich weg:

U = Behälter, A = Altar.

Nach Auffstrich= unterbleibt die Andeutung des Selbstlautes bei den Nachsilben ig, if, isch und iv:

L faltisch en Detektiv H = heftig, W = taktisch.

### Kürzungen.

all als also auf deutsch

Deutschland schon welch folch noch

doch zwischen du nur von ohn(e) zu scha

### Lesübung.

Lehrw. 1. Klasse  
in jenem Jahr der 1.  
Klasse war ich sehr  
stolz auf meine  
Vorlesung.

*grau - er / gr. - er / vor, er / gr.*  
*wort - schaft.*

### § 10.

r-Darstellung durch Vergrößerung des vorhergehenden  
Mittlauts; Kürzungen.

<i>br</i>	<i>cr</i>	<i>gr</i>	<i>fr</i>	<i>tr</i>	<i>schr</i>	<i>spr</i>	<i>str</i>	<i>zr</i>
brause	Credit	Größe	Krone	träge				
<i>schreiben</i>	<i>sprechen</i>	<i>Strafe</i>						

r nach b, c, g, f, t, sch, sp, st und z wird durch Vergrößerung des vorhergehenden Zeichens um eine Stufe ausgedrückt.

#### Kürzungen.

Vorsilbe: *j*  
*zer*

Wörter: *kann*    *konnt*    *könн*    *sich*    *durch*

## Lesefübung.

26 m i z f l g y H. s t o r n e r  
 2. f r o p p r o t. T b e r g i n g m  
 N. r i f f r a . f w s . L d . o m . f r i h  
 l e r z . W g l t r - f r j u e b . m .  
 L P r o e . o f n . b f - g . W l l b .  
 m o f r a m e r e d l . 2 o h n e s m  
 ~ 2 d o u r z . j z s r n f n . r z f l . f a .

## § 11.

## l und s nach Mitlauten; Kürzungen.

l: t l g l f ch l s p l s t l h l ch l v l d l = ung l =

s: b s d s f s g s c h t s l s m p s m p f s n s

n s f f n g s f s p s t f t s w s r s r r s u r s u n g s

Gleichnis

Gänswein

Die obigen s-Verbindungen kommen nicht zur Anwendung, wenn s Anlaut eines selbständigen vorkommenden Wortes ist: ~~ſch~~ = Stumpfssinn; ferner bei h und ch: ~~ſch~~ = sechs.

### Kürzungen.

Vorsilben: I ent [ɛ]

Wörter: f statt [f] [ɛ]

### Lesübung.

✓ Prof. Dr. 20 Jahre. R.  
 englisch und 1. Klasse  
 d. 1. 1927. 1903. Dr. Seest. Pfarr  
 J. Dr. 1901. 1903. 1903  
 d. 1903. 1903. 1903. 1903  
 2. 1903. 1903. 1903. 1903  
 öffn. 1903. 1903. 1903. 1903

## § 12.

Unmittelbarer Anschluß von r an Mitlautzeichen; die Zeichen für a, y und qu; Kürzungen.

*x z 2 2 l c c*  
mpr mpfr hr chr vr entr aufer-

Diese Verbindungen werden auch angewandt, wenn am Wortende dem r ein unbetontes e vorausgeht:

*ɛ ɔ ɔ* = Dampfer      *ɛ ɔ ɔ*      *ɛ*  
= Dampfer      e      η      qu

## Kürzungen.

*v o l l*      *v o r*      *v o r a u s*      *u n t e r*

*u n t e r r*      *v i e l l e i c h t*      *z u r ü c k*      *z u s a m m e n*

## Lesübung.

*F e n d e r 2 J a s s 2 / f d r . y p . r*  
*R y z e z w j e r e t . L u n d g . 6*  
*e n g d o n g E g n i t . y . f e l H 2*  
*L e e p e t r o P d R q B E r j ; L a z z*

*W / Br. i e o g l r n e l s t B l m.*  
*z b) p z z c n f s t b l o h.*

## § 13.

Buchstäbliche Selbstlautbezeichnung; das Häfchen;  
Kürzungen.

e	o	i	ei (ai)	a	ö
ü	ä	u	au	eu	äu

Wenn auf einen Selbstlaut kein Mitlaut folgt, so wird er in obiger Weise buchstäblich bezeichnet.

Am Wortende:      ei      o

An aufwärts gezogenes *t* werden e und ei durch halbstufiges Häfchen angefügt: *et* = Kartei.

Außerdem findet das Häfchen überall da Anwendung, wo der unmittelbare Anschluß undeutlich und unhandlich wäre: *et* = voreilig.

Das Häfchen fällt fort in

*beab-*    *bean-*    *beein-*    *beob-*

Unbetontes *e* in der Nachsilbe *en* nach au, eu und äu fällt fort: *f* = Frauen.

Die unbetonte Silbe *er* wird nach den Selbstsauten u, au, eu und äu durch Schrägliegung des Selbstlautabstrichs dargestellt: er = teuer.

### Kürzungen.

Nachsilbe: ion

Wörter: war wäre über übrig gegenüber

darüber herüber vorüber

### Lesübung.

Liebster, erhebe dich! Es ist  
 ein langer, langer Tag geworden.  
 Ich kann nicht mehr weiterlaufen,  
 ich kann nicht mehr weiterlaufen,

ziffern, Zahlen, Ziffern, Ziffern, Ziffern,  
Wörtern, Zahlen, Zahlen, Zahlen,

### § 14.

#### Zahlenzeichen; Wortzusammensetzung; Fremdwörter und Namen.

$1^o$	$1'$	$10'$	$100'$
100	1000	10 000	100 000
	$1''$		$1''$
	1 000 000		1 Milliarde

In deutschen Wörtern ist die sprachliche Gliederung zu berücksichtigen, soweit sie vom Sprachgefühl empfunden wird. Das Bild des Wortstammes ist auch bei der Worterweiterung zu wahren:

angeln                  angenommen

Die Verbindung des Stammes mit Vorsilbe oder Vorwort und die Verbindung mehrerer Wörter geschieht gewöhnlich durch bloßes Aneinanderreihen; doch darf der zweite Teil zur Grundlinie zurückkehren:

Gesangverein                  Traumdeutung

Selbstlaute am Ende des ersten Teils werden buchstäblich geschrieben; nur ei und unbetontes e werden sinnbildlich bezeichnet:

*Ld* *zg*

Treubruch Haifisch.

Ergibt die Trennung bessere Worthilder, so wird abgesetzt:

*Cstr* *prg*

Preistreiberei-Gesetzgebung

Auch Wortkürzungen können im Rahmen der Deutlichkeit Zusammensetzungen eingehen:

*rn* *eb* *z* *h*  
hernieder daselbst vorhin bisher

Die in der Langschrift gebräuchlichen Abkürzungen dürfen angewendet werden, soweit sie nicht mit festen Kürzungen im Widerspruch stehen:

*dr* *sog* *z. B.*

Ein untergesetzter halbstufiger Strich hebt die Kürzung auf:

*? ? f*

Kürzungen und Kürzungsregeln sind nicht anzuwenden, wenn ihre Verwendung die Lesbarkeit beeinträchtigen könnte:

*Bernichtung*

Fremdwörter und Namen können der Aussprache gemäß geschrieben werden:

*Ingenieur* *Kourage* *Riekmeyer*

Vereübung.

Pl.

... ektlonare.

a. Bl. d. der j. e. l. z. v. p.  
ab e. e. e. r. i. n. c. h. e. l.

b. P. t. e. n. c. v. m. h. z. n. w. v. P. t. e.

c. ~ b. u. h. l. v. e. n. d. o. e. m. g. f.

d. a. t. l. l. e. r. P. h. e. n. c. h. e. f.

e. v. m. p. v. v. o. a. d. t. e. n. a. m.

f. R. e. e. l. v. e. n. d. i. b. v. f. g. o. t. - 6.

g. V. e. s. P. v. n. j. u. c. a. n. g. l. z. t. v.

h. I. n. e. a. f. l. v. b. g. a. n. k. e. r. e. n. t.

i. g. n. n. a. R. P. v. 5. v. a. S. P. a. a. z. n. D. e. n. t.

j. a. n. a. v. t. I. r. v. g. f. e. a. a. M. P. v.

k. a. t. b. p. v. v. o. P. - e. g. e. n. c. e. e.

W. 2105 - E. 9°, von der O.-R.-  
seitl. Seite hinunter zu den  
und nach Süden und O., zu  
W. von - 271. 220 8000 Sch.  
2. St. 220 8000 Sch. in - D  
Geb. - D. B. 10. 220 2000  
o., e. 2. der St. 2000 2000  
- 2000 und davon Abz. ein r  
gleiches 2000 p. m. i. a., s. es auf  
e. 1. mit 2 R. 16 Sch. e. 2000  
Sch. 120 Sch. aus 2000 2200 und 2000  
- 2000 ent. - Es ist 2000 2000  
m. - es sind die 2000 2000 und 2000  
Sch. auf, a. e. 2000 2000 und 2000  
- 2000 Sch. 1. 2000 2000.

eelsoek? - d2, leenje - nra,  
 en. n regent - q - i - o. P.  
 p, r, l, g, s, l, gl, l, g, j, n -  
 eb, v, j, d, - n, l, a, o, e, j, M, r -  
 n, k, l, s, z, n, t, j, p, m, s, n, l, v, r  
 h, j, k, i, p, l, - d, : o, r, c, z, n, x  
 i, b, l, a, z, s, i, o, e, p, r, n, h, r, o  
 n, h, w, s, o, r, l, s, v, d, v, s, o, r, o  
 v, d, j, n, v, d, v, o, r, v, d, l, n, o  
 o, n, - d, v, o, r, p, o, j, d, l, o, n, h  
 p, n, r, j, z, s, i, n, g, l, e, p, r, s, n, o, v, v  
 z, p, o, n, p, v, d, v, o, r, n, o, c, b, i, s, t, l, b  
 g, h, - s, p, a, / p, e, l, e, n, d, l, n, o, l, l, r, n  
 p, r, v, l, g, h, s, o, n, e, n, t, e, o, l, r, o, b, -  
 n, l, e, o, l, o, v, r, z, i, n, t, i, v, b, o, u, b, c,

*„o, und es ist zu klug.“  
Neben.*

### § 15.

Auslassung von Zwischenlauten und Zwischen silben;  
Verbindung zusammengehöriger Wörter.

Vor Nachsilben und in Wortzusammensetzungen  
dürfen sicher ergänzbare Zwischenlauten und Zwischen-  
silben weggelassen werden:

*m*

Gelegenheit

*n*

Hoffnung

*s*

Verordnung

*n*

namentlich

*m*

Lebensaufgabe

*p*

Wissenschaft

*z d*

Heiligtümer

Ehrenhaftigkeit

Genau bestimmte Beugungs- und Steigerungs-  
endungen, insbesondere *en* nach *wir*, *t* nach *ihr* und  
beide im Mittelwort der Vergangenheit, dürfen weg-  
bleiben. Das *e* der Ungewissheitsform (Konjunktiv) ist  
stets zu schreiben:

*th*

wir tragen

*tha*

ihr denkt

*p*

gesehen

*pn*

gesenkt

*er*

er hat

*er*

er habe

Wo Handlichkeit und Deutlichkeit nicht leiden, dürfen zusammengehörige Wörter verbunden werden. Dabei richtet sich das folgende Wort nach dem vorhergehenden:

n n d l e  
in der in die in das für die für das  
v p  
bei der gesagt werden genannt worden war  
erkannt worden sein muß

Dem Anfänger sei empfohlen, von der Möglichkeit derartiger Auslassungen und Zusammenziehungen im Interesse der Wiederlesbarkeit nur spärlichen Gebrauch zu machen.

### Leseübung.

l. z. b.

al. i. m. o. n. s. t. i. s. t. y. r. 2. 0. M. p. l.  
—, 2. 2. ) 2. M. m. 5. J. a. y. 0. —, 5.  
—, 8. 1. 2. 1. 0. 6. h. p. r. a. n. c. h. .  
a. t. 2. M. e. s. 2. e. n. 1. a. h. a. n. e. n. .  
—, h. v. 1. M. m. 2. 0. n. j. o. l. —, 1.

st. Lüder, und mit d. L 26<sup>2</sup> m,  
ab 1926 - 1927 abgenommen.  
L 68 m gebaut, bzw. 1922 - Polz 2  
m d - bis 1927 abgenommen.  
25. 7. 1927 abgenommen.  
226 - nach 1. V. 1927 abgenommen.  
2. 8. 1927 abgenommen.  
L 68 m gebaut, bzw. 1922 - Polz 2  
m d - bis 1927 abgenommen.  
1. 8. 1927 abgenommen.  
2. 8. 1927 abgenommen.

~ 20. Jhd. St. Stephanus, 26<sup>2</sup>  
 ~ 20. Jhd. und 21. Jhd. St. Stephanus, 26<sup>2</sup>  
 ~ 20. Jhd. und 21. Jhd. St. Stephanus, 26<sup>2</sup>  
 ~ 20. Jhd. und 21. Jhd. St. Stephanus, 26<sup>2</sup>

## Übersichten.

## A. Sinnbildliche Selbstlautbezeichnung.

	ohne Druck				mit Druck			
	eng		weit		eng		weit	
	hoch	er	ei	eu	ü	är	ä	är
neben	e	ɛ	o	ɔ	a	ɑ	ö	ɔ
tief	u	ɛ	eu	ø	au	ɑ	äu	ø

## B. Buchstäbliche Selbstlautbezeichnung.

e o i ei (ai) a ö ü ä  
 u au eu äu

Am Wortende: e = e, o = o, ei = ei.

### C. Zeichen für Mitlaute.

1. L ɔ e l ɔ ɔ ʃ ɔ

b c d f g h j t l ll

z ~ ʃ ɛ x ʌ a ə ʌ k

m n p q r rr s ff (ß) t

ʃ c ʒ ε ʒ

v w ɣ ɳ ڻ

2. ɔ ɔ ə ʒ ʌ ʃ

ət ət mp mpf ng pf

ʃ ʃ ʃ ʃ ʃ ʃ

ʃh ʃhm ʃhw ʃp ʃt ʃw

3. ɿ ɿ ʃ ɿ ɿ

dr fr pr pfr wr

4. ʃ ʃ ʃ ʃ ʃ ʃ ʃ ʃ

br cr gr fr ʃhr ʃpr ʃtr tr ʃr

## Verzeichnis der Kürzungen.

<u>l</u> ber	<u>z</u> dem	<u>z</u> es
<u>l</u> all	<u>z</u> den	<u>z, s</u> etwa(s)
<u>o</u> als	<u>z</u> der	<u>l</u> fort
<u>o</u> also	<u>z</u> des	<u>l</u> für
<u>e</u> ander	<u>z</u> dessen	<u>z</u> ganz, gänz-
<u>l</u> ant-	<u>z</u> deutsch	<u>z</u> ge-, gewesen
<u>v</u> Arbeit	<u>z</u> Deutschland	<u>f</u> geworden
<u>l</u> auf	<u>z</u> die	<u>z</u> hab, hast, hat
<u>l</u> aufer-	<u>z</u> dies	<u>l</u> hatt
<u>o</u> aus	<u>z</u> dis-, dys-	<u>z</u> heit
<u>o</u> außerordentlich	<u>z</u> doch	<u>z (20)</u> her
<u>u</u> beab-	<u>z</u> du	<u>z</u> hin, <u>2</u> . hint-
<u>u</u> bean-	<u>z</u> durch	<u>l</u> -ial
<u>u</u> beein-	<u>z</u> ein	<u>z</u> ich
<u>v</u> beob-	<u>z</u> eine	<u>l</u> -iell
<u>g</u> beun-	<u>(z, z, z)</u>	<u>z</u> in
<u>l</u> bis	<u>z</u> ent-	<u>z</u> -ion
<u>e</u> da daß, daß	<u>z</u> er, er-	<u>z</u> ist
<u>e</u> dar	<u>z</u> erst	<u>z</u> jeg(t)

fann	(e) sei	-ung
(ig) leit	sein (Beitwort)	(ggg) ggg
ton-	(v, w) selb-	unge-
tonnt	b. selbst	uns
könn	(yel?).	unjer
(ent)lich	J. sich	unter
miß-, misse-	b. sie	-ur-
mit, mitt	z. sind	ver
muß	o. so	vielleicht
müß	9. solch.	voll
nach	ta. soll	von
nicht	to (o, n). sonder(n)	vor
nichts	z. statt	war
nied(er)	P(B). tag, täg-	wäre
noch	tion	was
nur	R. -tum, -tüm	O. welch
ohne	z. über	C. wenn
rüd	(S. H. F. A. K. K. S.)	C. werd-
schaft	z. un-	U. wie
schon	— und	E. wi(e)der

will, woll	wo(r)	<del>J</del> zu [zuerst]
[wollt, gewollt, gewillt]	worden	<del>J</del> zurück
<del>(f)</del>	wurde	<del>J</del> zusammen
wir	würde	<del>J</del> zwischen
wird,irst	jer-	

## II. Teil. Lesebuch.

10 - 12 J.

I.

... d. d. z. w. w. v. i. n. v. h. m. i. g. e. t.  
 z. z. b. z. a. n. o. s. d. o. l. a. c. e. n. - p. r. e. .  
 m. f. o. i. e. m. s. t. ~ c. e. n. g. z. e. n. -  
 o. f. e. r. ~ p. k. l. a. l. o. l. a. l. a. o. o. o.  
 a. m. o. a. h. a. g. o. e. e. I. o. o. ~  
 - o. p. l. a. b. i. p. o. ? ~ c. h. o. e. n. o. o. )  
 u. n. , u. d. p. f. 2. o. w. i. d. u. o. o. o.  
 p. p. f. 2. o. w. i. d. u. o. o. o. ?

— a. l. e. i. ~ g. h. r. ) g. o. g. u. -  
 g. h. r. w. o. s. t. ~ 2. o. l. e. ~ - p. ~  
 g. u. l. h. r. g. l. n. i. n. o. l. m. i. n. g. h. l. o.  
 l. a. l. e. t. p. o. l. i. n. ) a. ~ n. l. p. h.  
 ~ w. u. l. a. c. e. n. n. l. e. m. l.  
 e. v. m. r. f. o. p. a. n. , o. f. o. - 1. 2. p.

? 2. Anmerkung 6. Februar 1950

1.0...

Frage: Wieviel Zeit war  
der Schaden so groß,  
dass man die Prüfung  
der 2. Lernhälfte nicht  
zulässt? Ich verstehe nur  
allein prüfen und nicht prüfen.  
W. N. e. Schwer: Vergleiche  
die entsprechenden Ergebnisse  
der Prüfung der 1. Hälfte  
für die 2. Lernhälfte mit den  
H. O. R.

Antwort: Am 26. Februar 1950 kam  
der Fragesteller mit dem Ergebnis  
der Prüfung der 1. Hälfte des  
1. und 2. Halbjahrs 1950.

Der Wurm fand sich auf der Erde  
 und sah einen Frosch, der Wasser  
 trug. Der Frosch sprach zu dem Wurm:  
 "Du bist ein Lügner und ein Betrüger,  
 du nimmst Wasser und gibst es nicht heraus.  
 Ich will dich nun auf den Graben  
 werfen.

"Ich bin kein Lügner und kein Betrüger,  
 ich habe Wasser gebracht, um die  
 Menschen zu trösten, die unter  
 dem Wasser sind. Ich habe Wasser  
 gebracht, um sie zu trösten.  
 Ich bin kein Lügner und kein Betrüger.

## II.

Der Wurm fand sich auf der Erde

Po 25 - Empfehlung nach  
~ alle 10:

vol o i. 10. fl., Sirene  
10 - 20. 20. 20. 20. 20.  
B. vor einem glänz. gel. 2 6. 2 9.  
nur 10. 10. 10. 10. 10.  
sonst u. erst, ferner abw., ebd.  
10. 10. 10. 10. 10. 10. 10. 10.  
10. 10. 10. 10. 10. 10. 10. 10.  
10. 10. 10. 10. 10. 10. 10. 10.  
10. 10. 10. 10. 10. 10. 10. 10.

10. 10. 10. 10. 10. 10. 10. 10.  
10. 10. 10. 10. 10. 10. 10. 10.  
10. 10. 10. 10. 10. 10. 10. 10.  
10. 10. 10. 10. 10. 10. 10. 10.  
10. 10. 10. 10. 10. 10. 10. 10.

~ Br. or. S. x - b. et. s. i. r. e. n. n. n.  
 C. d. r. - f. b. r. 2. C. m. h. o. n. l. i. f.  
 s. c. - V. c. c. 2. N. s. h. e. r. 2. p. n.  
 i. g. r. i. s. s. d. 2. g. o. t. h. n  
 z. ~ H. 2. , . . . . f. g. f. a. ~ n. g. s. o. b.  
 f. o. V. 2. m. m. r. c. g. r. 2. B. t. n.  
 r. e. b. 2. H. 2. j. y. , P. ~ E. j. b. ~ P. a. r. v.  
 w. g. i. p. n. - d. r. - d. r. 2. x. o. t. h. u. l. t. o. n.  
 l. ~ b. m. 2. J. W. ~ o. b. n. i. n. 2. P. 2. W.  
 2. P. j. W. n. u. b. o. b. 2. 2. 2. j. b. b.  
 H. v. o. g. B. e. f. f. 1. o. b. n. s. i. w. n. k.  
 f. 3. g. g. n. o. ~ G. 2. p. a. r. v. L. u. e.  
 1. J. n. n. R. 1. 2. 0. g. t. b. b. n. a. 2. b. c. ?  
 ~ J. J. W. C. m. g. p. n.  
 ~ L. e. g. r. 2. g. P. ~ a. p. b. n. g. h. , .  
 C. m. g. ~ C. n. 2. h. n. a. g. s. a. b. ~ .

1065 Lm.

1. 2. 3. 4. 5. 6. 7. 8. 9. 10.  
11. 12. 13. 14. 15. 16. 17. 18. 19. 20.  
21. 22. 23. 24. 25. 26. 27. 28. 29. 30.  
31. 32. 33. 34. 35. 36. 37. 38. 39. 40.  
41. 42. 43. 44. 45. 46. 47. 48. 49. 50.  
51. 52. 53. 54. 55. 56. 57. 58. 59. 60.  
61. 62. 63. 64. 65. 66. 67. 68. 69. 70.  
71. 72. 73. 74. 75. 76. 77. 78. 79. 80.  
81. 82. 83. 84. 85. 86. 87. 88. 89. 90.  
91. 92. 93. 94. 95. 96. 97. 98. 99. 100.  
101. 102. 103. 104. 105. 106. 107. 108. 109. 110.  
111. 112. 113. 114. 115. 116. 117. 118. 119. 120.  
121. 122. 123. 124. 125. 126. 127. 128. 129. 130.  
131. 132. 133. 134. 135. 136. 137. 138. 139. 140.  
141. 142. 143. 144. 145. 146. 147. 148. 149. 150.  
151. 152. 153. 154. 155. 156. 157. 158. 159. 160.  
161. 162. 163. 164. 165. 166. 167. 168. 169. 170.  
171. 172. 173. 174. 175. 176. 177. 178. 179. 180.  
181. 182. 183. 184. 185. 186. 187. 188. 189. 190.  
191. 192. 193. 194. 195. 196. 197. 198. 199. 200.  
201. 202. 203. 204. 205. 206. 207. 208. 209. 210.  
211. 212. 213. 214. 215. 216. 217. 218. 219. 220.  
221. 222. 223. 224. 225. 226. 227. 228. 229. 230.  
231. 232. 233. 234. 235. 236. 237. 238. 239. 240.  
241. 242. 243. 244. 245. 246. 247. 248. 249. 250.  
251. 252. 253. 254. 255. 256. 257. 258. 259. 260.  
261. 262. 263. 264. 265. 266. 267. 268. 269. 270.  
271. 272. 273. 274. 275. 276. 277. 278. 279. 280.  
281. 282. 283. 284. 285. 286. 287. 288. 289. 290.  
291. 292. 293. 294. 295. 296. 297. 298. 299. 300.  
301. 302. 303. 304. 305. 306. 307. 308. 309. 310.  
311. 312. 313. 314. 315. 316. 317. 318. 319. 320.  
321. 322. 323. 324. 325. 326. 327. 328. 329. 330.  
331. 332. 333. 334. 335. 336. 337. 338. 339. 340.  
341. 342. 343. 344. 345. 346. 347. 348. 349. 350.  
351. 352. 353. 354. 355. 356. 357. 358. 359. 360.  
361. 362. 363. 364. 365. 366. 367. 368. 369. 370.  
371. 372. 373. 374. 375. 376. 377. 378. 379. 380.  
381. 382. 383. 384. 385. 386. 387. 388. 389. 390.  
391. 392. 393. 394. 395. 396. 397. 398. 399. 400.  
401. 402. 403. 404. 405. 406. 407. 408. 409. 410.  
411. 412. 413. 414. 415. 416. 417. 418. 419. 420.  
421. 422. 423. 424. 425. 426. 427. 428. 429. 430.  
431. 432. 433. 434. 435. 436. 437. 438. 439. 440.  
441. 442. 443. 444. 445. 446. 447. 448. 449. 450.  
451. 452. 453. 454. 455. 456. 457. 458. 459. 460.  
461. 462. 463. 464. 465. 466. 467. 468. 469. 470.  
471. 472. 473. 474. 475. 476. 477. 478. 479. 480.  
481. 482. 483. 484. 485. 486. 487. 488. 489. 490.  
491. 492. 493. 494. 495. 496. 497. 498. 499. 500.  
501. 502. 503. 504. 505. 506. 507. 508. 509. 510.  
511. 512. 513. 514. 515. 516. 517. 518. 519. 520.  
521. 522. 523. 524. 525. 526. 527. 528. 529. 530.  
531. 532. 533. 534. 535. 536. 537. 538. 539. 540.  
541. 542. 543. 544. 545. 546. 547. 548. 549. 550.  
551. 552. 553. 554. 555. 556. 557. 558. 559. 560.  
561. 562. 563. 564. 565. 566. 567. 568. 569. 570.  
571. 572. 573. 574. 575. 576. 577. 578. 579. 580.  
581. 582. 583. 584. 585. 586. 587. 588. 589. 590.  
591. 592. 593. 594. 595. 596. 597. 598. 599. 600.  
601. 602. 603. 604. 605. 606. 607. 608. 609. 610.  
611. 612. 613. 614. 615. 616. 617. 618. 619. 620.  
621. 622. 623. 624. 625. 626. 627. 628. 629. 630.  
631. 632. 633. 634. 635. 636. 637. 638. 639. 640.  
641. 642. 643. 644. 645. 646. 647. 648. 649. 650.  
651. 652. 653. 654. 655. 656. 657. 658. 659. 660.  
661. 662. 663. 664. 665. 666. 667. 668. 669. 670.  
671. 672. 673. 674. 675. 676. 677. 678. 679. 680.  
681. 682. 683. 684. 685. 686. 687. 688. 689. 690.  
691. 692. 693. 694. 695. 696. 697. 698. 699. 700.  
701. 702. 703. 704. 705. 706. 707. 708. 709. 710.  
711. 712. 713. 714. 715. 716. 717. 718. 719. 720.  
721. 722. 723. 724. 725. 726. 727. 728. 729. 730.  
731. 732. 733. 734. 735. 736. 737. 738. 739. 740.  
741. 742. 743. 744. 745. 746. 747. 748. 749. 750.  
751. 752. 753. 754. 755. 756. 757. 758. 759. 760.  
761. 762. 763. 764. 765. 766. 767. 768. 769. 770.  
771. 772. 773. 774. 775. 776. 777. 778. 779. 780.  
781. 782. 783. 784. 785. 786. 787. 788. 789. 790.  
791. 792. 793. 794. 795. 796. 797. 798. 799. 800.  
801. 802. 803. 804. 805. 806. 807. 808. 809. 810.  
811. 812. 813. 814. 815. 816. 817. 818. 819. 820.  
821. 822. 823. 824. 825. 826. 827. 828. 829. 830.  
831. 832. 833. 834. 835. 836. 837. 838. 839. 840.  
841. 842. 843. 844. 845. 846. 847. 848. 849. 850.  
851. 852. 853. 854. 855. 856. 857. 858. 859. 860.  
861. 862. 863. 864. 865. 866. 867. 868. 869. 870.  
871. 872. 873. 874. 875. 876. 877. 878. 879. 880.  
881. 882. 883. 884. 885. 886. 887. 888. 889. 890.  
891. 892. 893. 894. 895. 896. 897. 898. 899. 900.  
901. 902. 903. 904. 905. 906. 907. 908. 909. 910.  
911. 912. 913. 914. 915. 916. 917. 918. 919. 920.  
921. 922. 923. 924. 925. 926. 927. 928. 929. 930.  
931. 932. 933. 934. 935. 936. 937. 938. 939. 940.  
941. 942. 943. 944. 945. 946. 947. 948. 949. 950.  
951. 952. 953. 954. 955. 956. 957. 958. 959. 960.  
961. 962. 963. 964. 965. 966. 967. 968. 969. 970.  
971. 972. 973. 974. 975. 976. 977. 978. 979. 980.  
981. 982. 983. 984. 985. 986. 987. 988. 989. 990.  
991. 992. 993. 994. 995. 996. 997. 998. 999. 1000.

entwurf

1. m. 2. d. 3. o. 4. v. 5. f. 6. s.  
7. r. 8. n. 9. g. 10. e. 11. h.  
12. j. 13. i. 14. l. 15. k.  
16. t. 17. f. 18. p. 19. q.

3. Jm 2. Re. Wd - gr.

1. Ma. Re., 2. Myp. gr.

"Con. h? w2ygr. be....

"2. Sg.: E. R. Re!"

-x-

-a. gr. 2. gpr. ~ ~ Iph?

2. On. 2. gpr. 1. b! 2. L....

6. ff. o ~ . ✓ on. Pox....

"2. Sg.: E. R. Re!"

-x-

: n. b. , re. : d. b. ~ m..

: nL. b. , Re. : u ~ b. .

: St. : r. ~ d. gpr. ....

"2. Sg.: E. R. Re!"

... u. w. J. n., d. d. b. ...

u. u. e., u. u. e. o. L. o. u. b.

o. m. f. d. l. r. o. b. - o. e.

... u. I. g. : E. R. o. e!

x

... P. W. i. n. n. s. w. u. d. s.

u. u. a. l. n. - c. l. - u. u. :

... u. W. - j. , u. J. p. o. e. ...

... u. I. g. : E. R. o. e!

H. J. b.

1. R.

I. z. e. r. t. o. .

... t. m. - d. P. j. n. - o. n. t. v. R. R.  
d. n. a. e. R. a. e. b. h. v. P. . d. h. P.

der R. R. o. P. s. b. t. r.  
n. u. b. v. r. n. o. l. e. n. t. z. m.  
o. e. u. d. v. p. r. o. y. ~ d. e. p. k. m.  
g. m. - e. o. - e. d. p. e. h. z. w. e. r. j.  
z. d. l. z. f. r. g. n. r. z. d. n. a. e.  
p. r. o. l. o. s. z. v. i. n. l. g. r. z. m. h.  
e. n. o. e. p. o. l. o. r. l. d. j. u. g. o.  
- s. R. u. h. o. z. c. h. l. n. ~ l. t. t. n. i.  
m. e. p. r. y. z. j. h. n. e. b. n. z. r. l. f. f. o.  
n. - b. : c. o. c. h. a. j. t. v. l. ~ n. v. ~  
c. n. h. d. : h. : b. t. s. j. h. n. ~ o. n. y. o.  
- t. b. g. j. k. b. , s. n. - j. n. y. h. o.  
o. c. h. s. t. o. c. t. v. t. b. b. g. o.,  
z. d. r. n. y. e. v. d. z. p. m. , b. f. z.  
f. n. e. r. b. c. o. s. e. n. g. 2. m. n. b. f. r.  
n. o. z. n. R. - e. n. d. l. e. n. b. a. n. i.

more J. j. & the park & a lot of  
the west: a few? in the west & some in the  
center. W. & O. & N. W. C. - in the center.  
S. & S. E. - about 6000, - gen. br. in re. per-  
fect. P. very little. The N. where r.  
where a few more. S. & S. E. - in the  
center. S. & S. E. -

1. h. 2 m. S. W. N. S. d. n. w.,  
S. E. S.  
C. P. S.  
J. O. R. P. L. I. V. M. T. S. S. S. S. S.  
R. C. S. S. E. - H. C. S. S. S. S. S. S. S.  
V. S.  
L. L. S.  
N. S.  
P. V. C. I. S. S. S. S. S. S. S. S. S. S.

al. 2 h. s. n. s. b. w. zw. 20. 1.  
1. m. 1. e. n. 1. 2. n. k. p. 1. 3. j. n. g. 1. - g.  
1. n. 6. 2. o. c. n. p. 1. 6. 1. b. 1. n. d. g. r.  
2. b. n. 3. - l. n. d. n. 1. 2. b. d. a. l. v. o. n. n.  
v. j. n. o. b. n. 4. p. o. n. b. f. 2. t. r. g. r. 1.  
h. f. n. l. g. 2. n. 3. b. 1. a. k. n. d. n. s.  
P. o. n. a. l. s. o. o. c. 1. 2. d. l. j. d. n. v. n. t. 1. 0. 6. 2.  
s. f. v. n. l. g. 2. n. 1. 1. x. d. g. e. l. l. 2.  
g. o. 2. - l. n. m. 2. o. i. l. c. e. t. l. g. 1. 0. 2.  
f. f. n. o. b. t. k. - o. g. e. 2. p. e. i. . e. i. !  
1. 2. n. v. 1. u. b. b. 1. ~ m. 1. n. n. t. 1. -  
m. n. 1. p. l. E. 1. ~ n. n. 1. 1. o. n. b. 5. 1. n. N. 1.  
1. l. n. o. Q. 1. 6. 1. w. n. o. i. g. l. e. 2. 0. 6. p. l. 1. ~  
n. l. 2. 1. ~ 2. 0. A. l. 1. 2. 0. b. 1. g. n. 2. 1.  
c. n. p. 1. - h. p. 2. 1. n. g. p. e. 1. v. b. 1.  
1. 6. 1. 1. 2. x. 1. g. n. R. 1. 1. 2. l. n. 1. 1.

22. 7. 1. 5. Ch., s. p. - z. g. a. h. l.  
Nl. ~ p. n. S. A. - m. g. h. 20°, l. a. o.  
2. 8. 7. 2. p. ~ t. r. m. - f. . . R.  
n. h. d. a. s. n. p. d. 2. i. - h. v. n. t.  
sp. 2. 2. 2. e. / 2. n.

g. v. l. v. - 2. ~ v. 2. e. e. v. ? 2. 9. p.  
a. p. - t. d. n. 2. 2. p. b. h. n. p. 2. 1. p. n. 2. 5  
- s. ) t. b. b. ) v. , 2. 5. 0. 1. 2. 2. n. d. v. v.  
- h. l. p. h. l. v. t. v. v. t. h. n. c. , e.  
v. p. l. , 1. 6. 2. 2. , e. 6. e. 7. 1. 6. v. p. v. , 1. 6.  
- : w. ) s. n. e. 6. b. h. p. 2. 2. u. v. 2. p. v.  
v. b. p. j. 1. 0. r. j. e. t. - 2. e. v. n. p. v. v.  
j. 2. , j. 2. 5. ~ v. e. 2. - 2. 5. p. n. e. v. R. 1.  
w. l. : v. : v. 2. 2. 2. b. b. 6. p. R. b. 2. 2. 2. 2.  
j. o. s. e. 2. , h. , h. 2. 2. 2. 2. 2. 2. 2. 2. 2. 2.  
- p. - 2. ~ v. 2. n.

- P. e. l. r. u. n. r. j. n. e. 2 f. r.  
 1. f. - 2. 6. p. l. r. e. s. : 2. 6. n. t. h. e. a.  
 i. u. n. i. B. s. ~ a. l., n. a. n. m. o. t.  
 3. 1. 2. f. n. n. n. o. t., e. 2. 5. 1. a. f.  
 v. n., 1. 1. b. j. a. b. ~ d. h., n., e. n. e. c. o. f. f.  
 e. n. i. n. n. - f. o. n. n. c. 2. 2. n. n. n.,  
 a. p. b. p. n. d. a. 2. b. d. h. l. i. r., n. c. b.  
 n. b. 2. n. b. n., 1. 0. 1. 2. o. n. n. n. - e. o. t.  
 n. e. n. n. n. n. n. f. p. l., p. r. s., n. b. l. n.  
 ~ b. l. n. n. n. n. f. p. l., f. p. g. o. n.  
 n. n. f. f. n. b. o. n. g., n. e. 2. f. t. n.,  
 n. 2. 6. ~ d. - ~ d. n. f. f. n. n. g. b. - n. j. n.  
 n., v. 2. e. n. ~ b. f. b., ~ n. l. n. n., f. n. - o.,  
 b. 5. 2. n. d. 2. o. - n. n. t., e. n. 1. b. g. n. t.,  
 e. n. b. b. l. i. f. u. f. d. n. l. ~ 2. 5..  
 1. d. b. ~ p. 2. n. b. l. f. d. 1. j. w. t., e. n.

W) r. ngl. w. o. o. g. a. o. d. r. E.)  
 h. n. s. a. e. n. g. f. l. b. d. ~ P. z. g. m.  
 a. l. ^ 2 b. d. i. x. s. : l. z. e. y. l. c. m.  
 p. o. . . ^ 2 b. d. d. , ^ . ) n. S. l. ~ p.  
 ? p. N. t. "

: a. l. ^ o. m. b. f. p. r. a. c. a. w.  
 . I. : " g. R. t. e. g. j. b. h. e. v. l. t. t. e.  
 p. e. . . . . ~ j. o. f. f. l. f. ~ n. a. m. a. o.  
 ~ w. , . ^ 2 b. f. ~ w. ^ a. l. 2 ^ 2 b. d. f. g. t.

---

### U n k n o w n ' .

1. h. ^ m. h. o. w. / - a. o. 2. d. t. r. f. y.  
 ~ b. f. d. s. v. R. ) a. b. ^ o. y. r. h. d.  
 l. u. r. ^ b. ~ g. r. ~ b. o. l. a. r. m.  
 y. n. - a. e. ^ b. o. l. v. y. Z. l. u. r. ^ r. x

Wolkenz. 82, 11 g 22°. W. N. E.  
geoskopisch bewölkt, - S.  
Br. 28 ° m. P. 22, 2 - 14 20.  
W. N. E. - e. ger. H. gr. h. 6. 18  
1875, - H. h. - n. m. o. f. - h. f.  
h. o. o. p. f. f. - g. h. h. b. b. r.  
d. 6. 0. C. 2. 0. 0. 5. s) - o. v. d. a. p.  
h. w. f. g. f. 1873 n. b. f. f. m. a. 2.  
N. o. e. g. e. 10. - m. h. n. 25 °. h. o. 2. n. 2  
g. 2. g. 1. 4. 1. 1. 0. h. y. t. a. - o. n. 1. 2  
v. 5. 1. n. 6. 1. 0. g. o. 2. 2. n. 3. 2. 0. " m.  
W. h. a. 1. 2. 4. 0. 1. 5. 0. " m. y. m. - 4. 1. 1. 0. 0.  
e. p. f. d. u. l. a. - e. 6. 2. a. 2. 0. h. m. o. g.  
b. t. - ., p. d. r. ' 5. 0. n. k. l. m. 3. 5. n. 2. 9. 0. 5  
m. a. - h. f. - m. c. y. t. a. 0. l. h. m.  
- 2. 0. g. 5. y. z. , g. v. 0. 4. m. - m. e. f.

20. - 11.00 Uhr ~ zu, 10/2 B.  
 20.05 - 09 Uhr auf der R.R. Strecke,  
 11.00 - 09.00 Uhr auf der R.R. Strecke  
 11.00 - 12.00 - 20.00 Uhr  
 12.00 - 13.00 - 14.00 - 15.00 - 16.00  
 16.00 - 17.00 - 18.00 - 19.00 - 20.00  
 20.00 - 21.00 - 22.00 - 23.00 - 24.00  
 24.00 - 25.00 - 26.00 - 27.00 - 28.00  
 28.00 - 29.00 - 30.00 - 31.00 - 32.00  
 32.00 - 33.00 - 34.00 - 35.00 - 36.00  
 36.00 - 37.00 - 38.00 - 39.00 - 40.00  
 40.00 - 41.00 - 42.00 - 43.00 - 44.00  
 44.00 - 45.00 - 46.00 - 47.00 - 48.00  
 48.00 - 49.00 - 50.00 - 51.00 - 52.00  
 52.00 - 53.00 - 54.00 - 55.00 - 56.00  
 56.00 - 57.00 - 58.00 - 59.00 - 60.00  
 60.00 - 61.00 - 62.00 - 63.00 - 64.00  
 64.00 - 65.00 - 66.00 - 67.00 - 68.00  
 68.00 - 69.00 - 70.00 - 71.00 - 72.00  
 72.00 - 73.00 - 74.00 - 75.00 - 76.00  
 76.00 - 77.00 - 78.00 - 79.00 - 80.00  
 80.00 - 81.00 - 82.00 - 83.00 - 84.00  
 84.00 - 85.00 - 86.00 - 87.00 - 88.00  
 88.00 - 89.00 - 90.00 - 91.00 - 92.00  
 92.00 - 93.00 - 94.00 - 95.00 - 96.00  
 96.00 - 97.00 - 98.00 - 99.00 - 100.00

26. - g. , W ~ h ' p ~ n ~ g , c <sup>3/4</sup>  
per. ac or f ~ a l t a n d s ~ o b  
ost ~ . , p ~ a b g e p ~ u ~ a e  
· W ~ h ~ a y o b . p ~ i n ~ , ~  
220 ge e a n d p ~ ~ m ~ g h ~ a ~ b .  
- ~ w ~ g ~ a ~ b ~ p ~ , - a ' ~  
e b l ~ - o r z ~ u ~ n ~ i ~ o ~ n ~ u ~ s ~  
h ~ o ~ g ~ u ~ n ~ .

### III. Teil.

#### Schlüssel und Übertragungsaufgaben.

Der Absatz A enthält jeweils die Übersetzung der im I. Teil den einzelnen Paragraphen beigegebenen Leseübungen.

Der Absatz B enthält die selbstständig in Kurzschrift zu übertragenden Texte. (Siehe hierwegen die Abhandlung „Wie übt man erfolgreich?“ am Anfang des Lehrbuches.)

#### § 1.

A. b, d, r, t, w, Beet, webe, Ehre, Beere, wehre, Rebe, rette, bebe, Wette.

B. Rede, bete, weht, Teer, berede, Debet, Wetter, wer.

#### § 2.

A. gab, Dame, Rad, Kammer, Weg, Abgabe, rate, Bettag, Angabe, nennen, fehre, gar, Made, mahne, Hag.

B. Anhaken, Mahner, karg, behäden, Bad, bat, kamen, Rahm, Taten, Wehrmann, Wahn, Hase.

#### § 3.

A. Hand, Knecht, Knochen, Mandat, Anhöhe, bewohnen, Mode, Goethe, Nachen, Töne, Gang, Bananen, Hecht, Bekänner, gegen, wegen, neben, eben, angenommen, mitmachen, nachgehen, her, wenn, wo. Er hat es gegeben. Wenn es nach Macht geht, hat er gewonnen. Mitternacht, denkend, horch.

B. Nach, es, Hang, Dank, getan, gedacht, Ware, Mode, Motte, gewöhnen, mitnehmen, hergeben, gehören, horchend, Andacht, bewachen, nachmachen.

#### § 4.

A. Ich mache es mit. Der Kampf hat begonnen. Hat er das ganze Pfand gegeben? Iwan singt mit Mühe den Hecht. Der Hanf ist aber ganz roh. Das Reh hatte man rennen hören. Die Rampe ist gegen

Norden gar hoch. Der Gedanke an den Kampf hat ihn gefangen genommen. Ich habe für die Hühner den ganzen Hof. Das Kind hat man ihm ganz gegen das Recht weggenommen. Ich empfinde sehr mit Ihnen die Kampfbegier.

B. Er hat den Kampf gern begonnen. Die Gerüchte sagen wahr. Das Gericht hat das Pfand angenommen. Für mich ist die ganze Sache abgetan. Mit dem Leben ist es gut gegangen. Ich gewöhne mich bald an die Form. Wehre dem Knaben! Er wachte die ganze Nacht.

### § 5.

A. Der gute Wille ist gegeben. Ich habe ihn gesehen. Er hat die wichtigen Silben sehr tonlos gesungen. Die Maus hat den Faden abgebissen. Ihn beseelen Hassgefühle. Der Kuchen ist ganz gegessen. Man hat das Lied hier gelesen. Die Haut ist dunkel. Das Essen ist mißraten. Die Rücksichtnahme ist ihm gut bekommen. Er hat Gefallen an ihr gefunden. Die Höhle ist ganz hell. Der Kontakt ist gefunden.

B. Der Saal ist sehr eng. Geduld ist hier aber sehr nötig. Das Haus ist abgerissen. Die Nachricht beunruhigt ihn. Er würde es gewiß sagen. Der Hase ist in die Falle gegangen. Das Reh wurde dort gesehen. Wann gehen die Mithbewohner nach Hause?

### § 6.

A. Wir haben nicht gewußt, daß er hier so lange saß. Der Herr ist draußen. Nichts ist hinfert für ihn mehr gut genug. Geh hin, Kind. Er wird so bald nicht hinkommen. Darf der Geprüfte nach Hause gehen? Drobien ist die Burg. Das Pferd ist lange gerast. Die Nacht ist gekommen. Nichts ist so dumm, daß es nicht gemacht würde. Herr, wo ist das Brat? Die Lieder haben mißfallen. Die Sonnenpracht gefiel dem Konfirmanden. Anderes Land, andere Sitten.

B. Woher nehmen wir die Mittel für das Haus? Der Frühling ist gekommen. Der fromme Knecht Fridolin. Der Sieg wurde knapp errungen. Gerade drüben stand der Alte stundenlang. Der Kaufmann las den Marktbericht. Der Kondukt ging langsam die Straße hinab. Wir haben das Leder geprüft und gekauft. Das Wasser ist hier tiefer. Man denkt hier anders.

## § 7.

A. Täglich sehen wir ihn. Schwer beladen kam der Wagen heim. Wir sind selbst dort gewesen. Die Arbeit ist ihm jetzt lieb geworden. Eigentlich ist er sehr materiell gewesen. Selbst das strenge Verbot hielt ihn nicht ab. Wir danken dir in Ewigkeit. Erwäge die Schwere der Tat. Gelegenheit macht Diebe. Ehrlich währt am längsten. Hold ist der Friede. Nichts ist hier schöner geworden. Fort mit dem faulen Menschen! Schmeicheln tut manchem wohl. Der Onkel ist seit Jahren gelähmt. Der Wähler lobt den jungen Kandidaten. Gott segne das Handwerk. Der Hirt ist vergeblich herabgekommen. Die Ehrlichkeit ist unschwer erkennbar. Hilf dem müden Kampfgenossen! Die Ehrenhaftigkeit der Männer ist erwiesen. Läß ihn ruhig weiterlaufen. Die Länder sind fruchtbar. Sie haben die Erwägungen abgetan.

B. Das Material ist nicht gut gewesen. Cäsar bestrafte den Verräter. Der Gaul ging gelähmt in den Stall. Schnelligkeit tut hier dringend not. Selbst die Männer fürchten das böse Tier. Die Gelder sind den Armen gegeben worden. Der Esel ging ungewöhnlich schnell heim. Mit Gewalt ist hier nichts geholfen. Die schmale Gasse wurde Eigentum fremder Geldmänner.

## § 8.

A. Ein Mann, ein Wort. Wir wollen dessen gewiß sein. Der Rheinwein schmeckt herrlich. Sie

müssen aus Furcht nachgegeben haben. Etwas schönes soll man lieben. Ich will Dir etwas außerordentlich Wichtiges mitteilen. Die Anwendung dieser Mittel ist nicht rätlich. Er soll dein Herr sein. Dein Wille geschehe. Vergeben, vergessen ist die Schuld. Seinen Kopf hat die rasende Menge gewollt. Das müßte erst bewiesen werden. Es soll nicht wieder geschehen.

B. Eines Mannes Rede ist keine Rede. Man muß den Anfang dieser Geschichte kennen. Sie haben diese Arbeit aber nicht ganz selbstständig gemacht. Die Wahrheit reden, ist manchmal schwer. Soll man ihm etwas erwidern? Bis jetzt ist des Kindes Tod nicht mitgeteilt. Wie sollt ich Dein vergessen. Sein oder Nichtsein, das ist hier die Frage. Kein Mensch muß müssen. Wir verlangen etwas außerordentliches. Aus diesem Heft haben sie wieder etwas gelernt. Rede, was wahr und klar ist. Daran hatte sie nicht gedacht.

### § 9.

A. Die Freude am eigenen Buch. Welch schöner Aufstakt zu der Feier. Deutschland hoch in Ehren. Zwischen Dir und mir besteht also in dieser Frage keine Differenz. Die Bäume sind ohne Düngung nicht gut geraten. Solch ein Knecht ist doch schwer zu finden. Die deutsche Sprache hat auf der Reise fast immer ausgereicht. Noch heute spreche ich mit Deiner Mutter. Nur zu oft ist er schon getäuscht worden. Du hast dem Vater nicht richtig Bescheid gesagt. Ein heftiges Wetter zog herauf. Alles, was wir haben, geben wir Euch. Als Geschenk will man das Bild nicht nehmen. Nur noch eine Minute, dann seid Ihr allein. Die Wissenschaft hat den Fall behandelt.

B. Zwischen Deutschland und Russland ist ein Abkommen vereinbart. Ohne Fleiß kein Preis. Jeder frage zuerst sein eigenes Gewissen. Was Du ererbt von Deinen Vätern hast, erwirb es, um es zu besitzen. Von allen den Mädchen gefällt mir am besten die Lore.

Das heißt auf deutsch: ihr wollt nicht mitmachen. Welch ein Mensch ist hier erschienen! Wir kennen ihn nur von Hörensagen. Das ist ein gutes Geschäft für den deutschen Kaufmann gewesen. Er ist wieder ganz zufrieden. Seine Mienen haben sich erhellt.

### § 10.

A. Die Größe der Aufgabe hat viele Forscher abgeschreckt. Es liegt eine Krone im tiefen Rhein. Die Strenge des Gesetzes konnte hier nicht walten. Sich selbst bekämpfen, ist ein schwerer Krieg. Durch die Strafe kam er zur Besinnung. Der Trost ist sehr mager. Zerdrück die Träne nicht in Deinem Auge! Die britische Schiffahrt erlitt durch den Sturm schwere Verluste. Man kann jene Sprache im Auslande nur selten hören. Sie konnten den Sinn der Schrift nicht begreifen. Warum setzt ihr den Knaben und das Mädchen den großen Gefahren aus? Wir können den Kredit des Bankhauses schon heute in Anspruch nehmen. Die hohe Strafe schreckte ab.

B. Wer zerriß das schöne Band? Trotz der schrecklichen Gefahr trat Bruno die Reise an. Solch ein strenger Winter bringt schwere Erkrankungen. Träume treten jetzt oft bei ihm auf. Gute Sprüche, weise Lehren, muß man üben, nicht nur hören. Deutschland liegt zwischen zwei feindlichen Mächten. Traurig zog er seine Straße. Sprach er auch von dem Zerfall der einst so blühenden Fabrik? Es braust ein Ruf wie Donnerhall. Die Trockenheit wurde der Ernte zum Verderben.

### § 11.

A. Gleich links von der Anlage ist ein großes Empfangsgebäude. Rechts ist die Wohnung des Nachlaßrichters. Der entlegene Ort wurde durch den Kraftwagenverkehr auf einmal belebt. Die Länder haben sich leider dieses Mittels nur unzureichend bedient. Der Geschäftsmann konnte sich die Ursache des

Konkurses nicht erklären. Unser ist der Sieg gewesen. Die Vergnügenssucht sollte durch diese Beschränkung des Ausschanks von Getränken bekämpft werden. Statt anderer Konkurrenten hat er uns besonders aufs Korn genommen. Allerdings kam ihm der Spruch des Gerichts sehr zu statten. Insbesondere das Antlitz des Meisters ist auf dem Bilde gut wiedergegeben.

B. Es ist begreiflich, daß sich alles von hier aus in trübem Lichte zeigt. Die Anfangsgründe haben wir allerdings schon hinter uns. Rüdwärts können wir angesichts dieser Schnelligkeit des Wagens uns nicht gut wenden. Die Fertigstellung des großen Werks hat er nicht mehr erlebt. Schlechte Berichte haben uns irregeführt. Die Geschichtsschreibung kann sich insbesondere dann nicht ausschweigen, wenn so wichtige Dokumente ans Tageslicht kommen.

### § 12.

A. Unter allen Breitengraden sind solche Erscheinungen schon zu verzeichnen gewesen. Die Auferstehung ist im Unterricht zusammen mit anderen Glaubensstücken behandelt worden. Vielleicht kommen die Kämpfer vor Einbruch der Dunkelheit zurück. Kreuz und quer durchzogen wir Deutschland. Die Stille ist erquiekend. Xaver hat nicht loyal gehandelt. Wir wissen noch recht gut, welche Quälerei es gewesen ist, jenen hohen Berg zu erklettern. Die Voraussetzungen für einen vollen Erfolg hält Marx für vorhanden. Die Entrüstung schlug hohe Wogen. Zurück, du rettest den Freund nicht mehr, so rette das eigne Leben.

B. Wider alle Wunden gibts ein kräftig Kraut. Die materiellen Interessen sind hier stets stark vertreten gewesen. Wir gratulieren im voraus. Mancher Querkopf hat hier schließlich Vernunft angenommen. Das Christentum ist die Religion der Liebe. Der Unterricht geht dem Ende entgegen. Hüte dich vor

dem Zusammensein mit Xaver. Der Verbrecher fand das Tor vollständig verrammelt. Alles Heil suchte er im Zurückblicken auf das Leben und Treiben vergangener Geschlechter. Xerxes sah vor sich eine verzweifelte Kämpferschar.

### § 13.

A. Freue dich, Jüngling, in deiner Jugend. O, warum macht ihr über eure Treue ein so großes Geschrei! Die Beobachtung der äusseren Formen gegenüber Frauen ist ein Gebot der guten Sitte. Die Revolution war damals noch lange nicht vorüber. Die Trauerkundgebung wäre ohne diesen Zwischenfall eindrucks voller verlaufen. Die beabsichtigte Neuordnung der Rechtsprechung wird mancher beanstanden. Wir erfreuen uns noch nicht der Segnungen des Friedens. Bei dem Jubiläumessen gab es ein umfangreiches Menu. Das Hofbräu ist ein Zielpunkt der Fremden. Die Börse war heute wieder flau. Hans ging auf Abenteuer aus. Es wäre dem Auswanderer nichts übrig geblieben, als wieder nach Deutschland herüberzufahren, wenn nicht seine Landsleute sich gegenüber der Behörde für ihn auf die Dauer eines Jahres verbürgt hätten. Wir sind einmal wieder fröhlich gewesen.

B. Darüber haben wir schon oft Trauer empfunden. Die Treue ist doch kein leerer Wahn. Die Partei hat einen Wahlauf ruf erlassen. Seid fröhlich mit den Fröhlichen! Du hast dich durch seine Narretei beeinflussen lassen. Die Frau des Maharadscha. Die Ereignisse in Österreich haben sich neuerdings überstürzt. Die Konfirmation hat zu Ostern stattgefunden. Der Kran war mit blauer Farbe bestrichen. Wo kann der Bauer sein Heu verladen? Alles neu macht der Mai. Nie waren ihm Bedenken wegen der Lauheit des Freundes gekommen. Dem Fortschritt

freie Bahn! Die unvorteilhafte Kleidung ließ ihn alt erscheinen.

### § 14.

#### A. Die Pflicht.

Aus „Entweder — Oder“ von Søren Kierkegaard.

Als ich fünf Jahre alt war, kam ich zur Schule. Dass ein solches Ereignis immer einen tiefen Eindruck auf das Kind macht, ist natürlich, aber es fragt sich, was für einen. Auch mich interessierte all das Neue, was mir entgegentrat, in hohem Maße, indessen übte doch etwas ganz anderes den tiefsten Eindruck auf mich aus. Ich trat in die Klasse ein, ward dem Lehrer vorgestellt und erhielt nun eine Lektion für den folgenden Tag. Jeder andere Eindruck war jetzt verlöscht, und meine Aufgabe stand lebendig vor meiner Seele. Als Kind hatte ich ein sehr glückliches Gedächtnis. Bald war die Lektion gelernt. Mehrere Male hatte ich sie meiner Schwester aufgesagt, und sie versicherte, dass ich sie wisse. Ich ging zu Bett, aber ehe ich einschlief, verhörte ich mich selber noch einmal; ich schlief mit dem festen Vorsatz ein, sie am folgenden Morgen wieder überzulernen. Ich wachte früh um 5 Uhr auf, kleidete mich an, nahm mein Buch und lernte von neuem meine Lektion. Noch diesen Augenblick steht alles so lebendig vor mir, als wäre es gestern geschehen. Es war mir, als müssten Himmel und Erde zusammenfallen, wenn ich meine Lektion in der Schule nicht wüsste, und andererseits war es mir klar, dass auch, wenn Himmel und Erde einfiele, mich das nicht von meiner Pflicht entbinden könnte. In dem Alter wusste ich natürlich noch gar wenig von meinen Pflichten, ich kannte nur eine Pflicht, die, meine Lektion zu lernen, und doch schreibe ich meine ganze ethische Lebensauffassung von diesem Eindruck her. Ich lächle heute wohl über solch kleinen Burschen von fünf Jahren, der eine Sache so leidenschaftlich an-

greift, und doch versichere ich dir: ich habe keinen höheren Wunsch als den, daß ich in jedem Alter meines Lebens meine Arbeit mit der Energie und mit dem ethischen Ernst, wie damals, angreifen möchte. Dass man im späteren Leben seine Arbeit besser verstehen lernt, ist wahr; aber nicht darauf kommt es an, sondern auf die Energie, mit welcher wir sie angreifen. Dass jenes Ereignis einen so tiefen Eindruck auf mich machte, verdanke ich ganz besonders dem hohen sittlichen Ernst meines Vaters, und wenn ich ihm nichts anderes verdankte, so wäre das schon genug, ihm gegenüber in einer ewigen Schuld zu bleiben. Und darauf kommt es ja bei jeder Erziehung an, nicht dass ein Kind dieses oder jenes lernt, sondern dass der Geist heranreift, die Energie geweckt wird. Du sprichst so oft davon, wie herrlich es sei, einen guten Kopf zu haben, und wer will's leugnen, dass das auch seine Bedeutung hat? Und doch glaube ich fest, dass man sich das selber geben kann, wenn man will. Gib einem Menschen Energie und Leidenschaft, und er ist alles. Im übrigen genoss ich meine Freiheit, ich kannte nur eine Pflicht, die, treu zur Schule zu gehen und fleißig meine Arbeiten zu machen, und ich selber war für alles, was die Schule betraf, ganz und voll verantwortlich. Als ich in die gelehrtte Schule gekommen war, überreichte mir mein Vater die Schulbücher, die er gekauft hatte, und sagte: "Wilhelm, wenn der Monat zu Ende ist, bist du Nr. 3 in der Klasse." Dann ließ mich mein Vater meine Wege gehen, fragte niemals nach meiner Lektüre, verhörte mich niemals, las niemals meine Aufsätze, erinnerte mich niemals an meine Arbeit, sagte nicht, nun müsse ich lernen, nun aufhören, und kam niemals dem Gewissen des Schülers zu Hilfe. Sollte ich ausgehen, so fragte er mich nur, ob ich Zeit habe, aber ich selber entschied es, nicht er. Dass er mich im übrigen sehr beobachtete, glaube ich gewiss; aber er ließ es mich niemals merken. Also wieder dasselbe: ich hatte nicht viele Pflichten — und wie viele Kinder

werden nicht gerade dadurch verdorben, daß man sie mit einem ganzen Zeremoniell von Pflichten überhäuft — aber ich lernte, was Pflicht heißt, und ich lernte, daß sie eine ewige Gültigkeit habe. — Die Energie, in der ich meiner selbst ethisch bewußt werde, ist's also, worauf es ankommt, oder richtiger, ich kann meiner nicht ohne Energie ethisch bewußt werden.

### Die Langweile.

B. Es ist merkwürdig, festzustellen, daß es noch Menschen gibt, die nicht wissen, was sie tun sollen, die einen guten Teil ihrer Zeit gelangweilt vorübergehen lassen und welche sich nicht schämen, es zu sagen. Ich könnte meinerseits diesen Zustand nicht wahrnehmen. Was noch wunderlicher sich ausnimmt ist, daß Leute, die momentan sich langweilen, zuweilen auch finden, daß die Zeit rasch vorbeieilt, daß das Leben kurz ist. Sie zeigen dadurch einen gänzlichen Mangel an Logik und wenig Ordnung in ihren Gedanken. Prüfen wir uns also ernstlich, ob es praktisch möglich ist, sich zu langweilen! Ich denke es nicht; einige Beispiele werden es beweisen. Es ist schlechtes Wetter. Man liest seine Zeitung, seine Rundschau, man betrachtet den Regen, wie er herniederplatscht, man durchlebt das ganze Haus ohne bestimmtes Ziel, dann, zum Schluß der Geschichte, man langweilt sich! Würde man indessen die Zeit nicht angenehmer verbringen können, indem man die Werke unserer großen Schriftsteller liest, wie wenig bekannt ist doch die Mehrzahl davon! Will man nicht lesen, dann spielt man gemeinsam eine Partie Billard. Es regnet fort und um sich nicht zu langweilen, beginnt man gymnastische Übungen. Während sich andere langweilen, stärkt man sich. Und wie rasch die Stunden dann eilen! Es gibt eine Unmenge nützlicher Betätigungen, so daß beim vernünftigen Menschen Langweile nie auftreten kann. Spazieren-

gehen, Laufen, Springen, Fußballspielen, Reiten, Radfahren, Schießen, Rudern oder Schwimmen oder besser noch Jagen, Tennisspielen, Fischen oder Photographieren! Die Langweile kommt aus Mangel an selbständigerem Willen. Dieser läßt uns an Tausenden von nützlichen Dingen vorübereilen, ohne sie zu sehen, noch zu begreifen und wir langweilen uns. Langweile stimmt direkt mit Mühiggang überein und man sagt mit Recht, daß Mühiggang aller Laster Anfang ist. Denken wir darüber nach und suchen wir in Zukunft so zu arbeiten, daß wir die Gewohnheit, uns zu langweilen, verjagen. Das wird nicht sehr schwierig sein.

### § 15.

#### Öffentliche Schlafhallen.

A. Während in der Hygiene des Körpers in den letzten Jahrzehnten große Fortschritte gemacht worden sind, hat man sich mit der psychischen Hygiene bisher noch wenig beschäftigt. Einer der ersten Vorkämpfer auf diesem Gebiet, der Gießener Psychiater Geh. Rat Sommer weist in der „Klinischen Wochenschrift“ darauf hin, daß man jetzt in anderen Ländern, besonders in Nordamerika und Frankreich, der psychischen Hygiene große Aufmerksamkeit zuwendet. In den Vereinigten Staaten arbeitet man daran, ein „Internationales Komitee für geistige Hygiene“ zu organisieren, und es soll schon 1925 in New York ein internationaler Kongreß für psychische Hygiene stattfinden. In Paris hat bereits 1922 ein Kongreß für geistige Hygiene getagt, und eine französische Zeitschrift, das „Bulletin de la Ligue d'Hygiène mentale“ ist ganz diesem Gebiet gewidmet. Sommer hat bereits im Jahre 1901 betont, daß man dem Geist und den Nerven nicht nur bei Kranken, sondern auch bei gesunden Menschen eine besondere Pflege angedeihen lassen müsse. Um nervösen Übermüdungen vorzubeugen, die den Men-

schen plötzlich überfallen und deren gewaltsame Überwindung sehr schädlich ist, schlug er vor, öffentliche Schlaf- und Ruhehallen einzurichten, in denen der Ermüdete sofort Erholung finden kann. Dieser Gedanke wurde zum erstenmal 1911 auf der internationalen Hygiene-Ausstellung in Dresden verwirklicht. Die in dem Ausstellungspark eingerichtete Schlaf- und Ruhehalle wurde viel benutzt und dann auch auf der internationalen Ausstellung für soziale Hygiene in Rom gezeigt und mit einem Preis gekrönt. Das einstöckige Gebäude umfasste zwei Hallen mit bequemen Ruhelagern und Zubehör sowie einer Anzahl kleinerer Räume, in denen Ruhestätten vorhanden waren. Die Plätze wurden für 1—2 Stunden vergeben. Die Einrichtung hat viele Besucher der Ausstellung vor Ermüdung geschützt und sie neu gestärkt. Eine Einführung dieser segensreichen Einrichtung in den größeren Städten ließ sich aber bisher nicht durchsetzen. Zweifellos würde die geistige Gesundheit des Großstadters, dessen Nerven im täglichen Leben so großen Anstrengungen ausgesetzt sind, dadurch gewinnen, wenn ihm hie und da auch solche „geistigen Bedürfnisanstalten“ geboten würden, in denen er eine kurze Zeit der seelischen Ruhe und Entspannung pflegen könnte.

### Die Mittel chinesischer Quacksalber.

B. „Bei Herzleiden aller Art nehme man Tigerhaare fein gewiegt und gemischt mit den Blättern jenes Baumes, unter dem der Tiger geschossen worden ist!“ so lautet eines der beliebtesten Rezepte der chinesischen Quacksalber, die unter dem Namen eines Doktors ihr gemeingefährliches Handwerk in den Städten Amerikas — man schätzt ihre Zahl auf 2000 — treiben und die, wie aus New York berichtet wird, nun endlich energisch bekämpft werden sollen. Diese Doktoren, die nicht den geringsten begründeten Anspruch erheben können, die Heilkunde auszuüben, und die keine Krankheit

zu heilen vermögen, die nicht die Natur selber heilt, müssen scharf geschieden werden von den wirklichen chinesischen Aerzten und Chirurgen, deren es etwa hundert in den Vereinigten Staaten gibt. Die meisten dieser „Doktoren“ sind früher Kölche, Wäscher, Pader oder Opiumhändler gewesen, bevor sie sich auf die Heilwissenschaft geworfen haben. Sie suchen sich mit einem Schein des Wunderbaren zu umhüllen, indem sie ihren Ordinationsraum in orientalischem Stil einrichten und sich selbst in die kostbaren Gewänder eines Mandarins hüllen. Obwohl sie alle englisch sprechen, bedienen sie sich doch eines Dolmetsch. Zunächst wird der Kranke, der die Hilfe des Doktors auffucht, aufgefordert, seine Leiden dem „Doktor“ ausführlich zu schildern, der scheinbar alles aufmerksam aufzeichnet. In Wahrheit hat man aber einmal festgestellt, daß statt der Krankengeschichte von einem dieser Ärzte der Schein einer chinesischen Lotterie in San Franzisko ausgeschrieben wurde. Die verordneten Medizinen bestehen aus Blättern, gemahlenen Löwenklauen, getrockneten Kröten, Käfern und Schnecken. Mit diesen Arzneien wird ein schwungvoller Handel getrieben. Besonders die Preise, die für „Tigerhaare“ gefordert und erzielt werden, können schon ihren Mann ernähren. Es ist daher begreiflich, daß kein Hund davor sicher ist, nicht heimlich geschnoren zu werden, um „Tigerhaare“ zu liefern, während die „Löwenklauen“ wahrscheinlich von toten Räthen herstammen.

---

# Übertragung des Lesebuches.

Siehe Ziffer 5 der Anweisung „Wie übt man erfolgreich?“, am Beginn des Lehrbuchs.

## Die Straße ohne Menschen.

### I.

Wenn wir heute Augenblicksbilder der verkehrsreichsten Eden der Weltstädte vor unserm geistigen Auge aufleben lassen — die Avenuen von New York und Chicago, die engen Straßen der Londoner City, den Potsdamer Platz in Berlin —, so müssen wir unwillkürlich über ein Schlagwort unserer Großeltern lächeln. Damals, am Ausgange des vorigen Jahrhunderts, als das Auto noch ein seltener und auch unge-

schlachter Gast der Straße war, war es eine Lieblingsredensart, zu betonen, man lebe „im Zeichen des Verkehrs“. Lebte man wirklich damals schon im Zeichen des Verkehrs, in welchem Zeichen leben wir denn heute? So haben uns denn in den letzten Jahren die sich ständig steigernden und übersteigernden Verkehrsverhältnisse der Großstädte vor neue und früher ungeahnte Probleme gestellt. Hätte der Verkehrstechniker der neunziger Jahre etwas von einer unterirdischen Straße gehört, er hätte sich an den Kopf gegriffen. Heute trägt man sich in New York ernstlich mit dem Gedanken, unter der Erde kilometerlange

Strafenzüge anzulegen, die — als Strafen ohne Menschen — dem Moloch Verkehr das geben sollen, was er unter den heutigen Verhältnissen haben muß.

Zwei Krankheiten sind es, an denen der großstädtische Verkehr vor allem leidet. Zum ersten der Fußgänger.

Es muß eine schlechte Stunde gewesen sein, so denkt der Autolenker unserer Tage, in der der liebe Gott den Fußgänger geschaffen hat. Der Fußgänger ist die Plage der Straße. Er in erster Linie hindert den Chauffeur an der Erfüllung seiner Träume, hindert ihn daran, die in seinem Kraftwagen steckenden Geschwindigkeiten wenigstens einigermaßen spielen zu lassen.

Ja, er zwingt ihn, das „Begräbnistempo“ der Pferde-  
kutschen von anno dazumal einzuhalten und alle paar-  
Meter in Schritt zu verfallen. — Die zweite Krankheit  
bilden die Straßenkreuzungen. Wie leicht ließe es sich  
bei den asphaltierten Straßen unserer Großstädte da-  
hinsausen, wenn nicht an jeder Straßenecke die Gefahr  
eines Zusammenstoßes vorläge. Natürlich sind es in  
mancher Hinsicht Übertreibungen, in denen sich die Ge-  
danken und Wünsche unserer Kraftfahrzeuglenker be-  
wegen. Trotzdem bleibt die Tatsache: auf den beleb-  
testen Straßen und Plätzen der Großstadt ist jedes  
„Fahren“ im Sinne eines schnellen Vorwärtskommens

längst zur Unmöglichkeit geworden. Eine Stunde an einer belebten New Yorker Straßenecke zeigt, in welchem Maße es zu Stodungen kommen kann. So ist es auch unter den eiligen New Yorkern längst eine Erfahrungssache, daß man mit dem Auto am schnellsten vorwärtskommt, wenn man an der Grenze des schlimmen Gebietes aussteigt und — mit der Untergrundbahn weiterfährt. Manche behaupten sogar, durch die bewußten Straßen rascher als Fußgänger vorwärts zu kommen. Es ist für die Fahrzeuge in diesen Straßen ein einziges Schieben und Drängen. Der an jeder Straßenecke bestehende Zwang, in regelmäßigen Inter-

vallen auch die kreuzende Fahrtrichtung zu ihrem Recht kommen zu lassen, zeigt in der dichten Folge von Gefährten eine stofhartige Stodung. Jetzt geht es hundert Meter vorwärts, dann drei Minuten Halt, dann wieder einige Meter vorwärts. Eine kreuzende Straße ist kaum überwunden, und schon macht sich die erste Stodung von der noch fernliegenden Querstraße bemerkbar.

## II.

Es ist wie bei einem riesenlangen Festzug: ein fortgesetztes ziehharmonikaartiges Halten und wieder Ingangsetzen, das das natürliche Ausmaß jeder Stof-

kung um ein Vielfaches vergrößert. Abhilfe also soll die Straße schaffen, die unter der Erde angelegt wird.

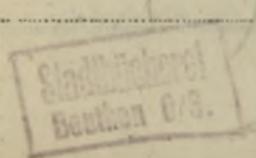
Die Straße ohne Menschen. Ohne Menschen und ohne Querstraßen. Man hat die längsten und überfülltesten Avenuen der New Yorker Geschäftsgegend ausgewählt, um sie mit diesen Rennbahnen der Autos zu unterminieren. Ueberall da, wo an der Erdoberfläche eine Straßenkreuzung geht, gedenkt man, Zufahrtssrampen anzubringen, die aus der Unterwelt nach oben führen (und umgekehrt von oben nach unten) und natürlich so in die unterirdische Fahrstraße eingreifen, daß der Strom des Verkehrs hier in keiner Weise auf-

gehalten wird. Selbstverständlich ist es Fußgängern verboten, die unterirdischen Tunnels zu betreten. Inzwischen haben sich auch schon in anderen Städten Stimmen gemeldet, die je nach den Bedürfnissen der einzelnen Straßen und Ecken ähnliche Abhilfemaßnahmen zur Durchführung bringen wollen. Für den Potsdamer Platz in Berlin sind gleichfalls unterirdische Tunnels vorgeschlagen, die aber hier nicht für die Autos, sondern für die Fußgänger gedacht sind. Die Situation ist also gerade eine umgekehrte. Man schafft den Fußgängern einen sicheren Weg unter der Erde und lässt droben auf der Erde die Autos gegeneinander

weiter wüten, so viel sie wollen. Solche Fußgänger-tunnels sollen dann mit der Zeit überall da errichtet werden, wo es heute schwierig ist, über den Fahrdamm hinüber zu kommen. Der Vorschlag, der sich neu an-hört, hat schon seinen praktischen Vorgang in den Unterführungen, die in vielen Städten an den Kreuzungen zwischen Eisenbahn und Straße errichtet sind.

Die Einwohner, die ihr Weg zwingt, häufig oder gar regelmäfig diese Unterführungen zu benutzen, wissen ein Lied zu singen, welche Unannehmlichkeit die Be-nutzung der zugigen und hüben und drüben mit end-losen Treppen bewaffneten Durchgänge für den Fuß-

gänger mit sich bringt. Der Eisenbahn gegenüber ist man schließlich noch bereit, solche Opfer zu bringen, obwohl selbst die Eisenbahnleitung heute auf dem Standpunkt steht, bei Kreuzungen durch Schaffung von Eisenbahnbrücken eher der Lokomotive die Steigungen zugumuten als den Passanten. Solche Unannehmlichkeit nun vollends nur auf sich nehmen, damit die Autos rascher vom Fleid kommen, heißt aber wohl dem an sich schon entrechteten Fußgänger allzuviel zumuten. Noch andere Vorschläge sind aufgetaucht. So will man z. B. Brücken schaffen, die der Fußgänger benutzen soll. Aber auch hier würde ja die Lösung nur auf



Kosten des Straßenpassanten erfolgen. Wir in Deutschland sind es gewohnt, in verkehrstechnischen Fragen einige Nasenlängen hinter dem Auslande zurückzubleiben. Mag dies sonst in vieler Hinsicht unerwünscht erscheinen. Was die Schaffung von unterirdischen Straßen betrifft, können wir froh sein, daß die in der ersten Zeit sicherlich nicht gerade friedlich und reibungslos abgehenden Experimente andern zur Last fallen. Wir können uns dann hinterher die Lösung aneignen, die in New York und anderswo nach manchen Fehlschlägen als die befriedigende und beste herausgefunden werden wird.

## Dörpertanzweise.

(Zu Ehren Heinrich von Österdings gedichtet.)

Den Finken des Waldes die Nachtigall ruft:

„Von Geigenstrich schallt es goldrein durch die Lust,

Ihr Zwitscher, ihr Schreier, nun spart den Diskant,

Der Heini von Steier ist wieder im Land!“

Schon schwirren zur Linde, berückt und entzückt

Die lieblichen Kinde, mit Kränzen geschmückt:

„Wo säumen die Freier? Manch Herz steht in

Brand . . .

Der Heini von Steier ist wieder im Land!“

Und wer schürzt mit Schmunzeln den Rock sich zum

Sprung?

Großmutter in Runzeln, auch sie wird heut jung . . .

Sie stelzt wie ein Reiher dürrbeinig im Sand . . .

Der Heini von Steier ist wieder im Land!

Der Hirt läßt die Herde, der Wirt läßt den Krug,

Der Knecht läßt die Pferde, der Bauer den Pflug,

Der Vogt und der Maier kommt scheltend gerannt:

„Der Heini von Steier ist wieder im Land!“

Der aber hebt schweigend die Fiedel zur Brust . . .

Halb brütend, halb geigend — des Volks unbewußt.

Leis knisternd strömt Feuer um Saiten und Hand . . .

Der Heini von Steier ist wieder im Land!

... Im Gärtlein der Nonnen auf blumiger Höh'

Lehnt eine am Bronnen und weint in den Klee:

„O Gürtel und Schleier . . o schwarzes Gewand . .

Der Heini von Steier ist wieder im Land!"

Viktor v. Scheffel.

### Die Furcht.

Bon Guy de Maupassant.

„Ich will Ihnen ein Erlebnis erzählen. Es begegnete mir im vorigen Winter in einem Walde im nordwestlichen Frankreich. Es wurde an jenem Tage zwei Stunden früher Nacht, als den Tag vorher, so finstern war der Himmel. Ein Bauer führte mich einen ganz

engen Weg unter dunklen Tannen hin, in denen der Wind wie wütend tobte. Zuweilen sah ich, zwischen den Gipfeln durch, sich Wolken zusammenballen und dann wie vor etwas Entsetzlichem davonfliehen. Manchmal bog sich der ganze Wald mit schmerzvollem Stöhnen vor einem neuen wilden Anprall des Sturmes nach einer Seite hin, mir wurde kalt, trotz meiner schweren Kleidung und meines eilenden Schrittes. Wir sollten bei einem Förster zu Abend speisen und über Nacht bleiben, dessen Hause wir nicht mehr ferne sein konnten. Ich war in die Gegend gekommen, um zu jagen. Mein Führer erhob von Zeit zu Zeit seine

Augen und flüsterte: Böses Wetter. Dann erzählte er mir von den Leuten, bei denen wir übernachteten sollten. Der Vater der Familie hatte vor zwei Jahren einen Wilderer erschossen und war seit dieser Zeit trübsinnig, als könne er eine schreckliche Erinnerung nicht los werden. Seine beiden verheirateten Söhne wohnten bei ihm. Die Finsternis war undurchdringlich, ich konnte keinen Gegenstand vor mir noch um mich erkennen, die Äste und Zweige der unsichtbaren Bäume erfüllten die wesenlose Dunkelheit mit immer ängstlicherem Gestöhne. Endlich sah ich ein Licht und bald klopfte mein Führer an eine Tür. Der durchdringende

Schrei zweier weiblichen Stimmen antwortete. Dann fragte eine krampfhaft geprefzte Männerstimme: Wer ist da? Mein Führer nannte seinen Namen. Wir traten ein, und ich erblickte ein Bild, das ich nie vergessen werde. Ein alter Mann mit weißem Haar und wahnfinnigen Blicken, eine geladene Flinte in der Hand, stand in der Mitte der Küche, während zwei feste, mit scharfen Arten bewaffnete Burschen die Tür bewachten. In einer dunklen Zimmercke lagen zwei Frauen auf den Knieen und preßten ihr Gesicht an die Mauer.

Ich trug mein Anliegen vor, der Alte lehnte seine

Waffe gegen die Mauer, und befahl mein Zimmer  
zurecht zu machen; da sich jedoch keine der Frauen  
rührte, sagte er plötzlich rauh: Ich habe nämlich vor  
zwei Jahren in dieser Nacht einen Mann erschossen.  
Im vorigen Jahr ist er mir erschienen und wollte mich  
holen. Heute Nacht erwarte ich ihn wieder, und —  
fügte er dann in einem Tone, der mich lächeln machte,  
bei — wir sind infolgedessen ein wenig aufgeregt. Ich  
beruhigte ihn, so gut ich konnte, und freute mich im  
stillen, gerade heute hierher gekommen zu sein, um auch  
einmal abergläubische Menschen anschauen zu können.  
Ich erzählte Geschichten und es gelang mir denn auch,

die Unwesenden ein wenig zu beruhigen.

Neben dem Ofen lag ein alter, fast blinder  
schnauzbärtiger Hund, einer von denen, die Leuten, die  
man einmal gekannt hat, zu ähneln scheinen, und  
schließt, die Nase in seine Pfoten gedrückt. Draußen  
raste noch immer ein wütender Sturm um das kleine  
Haus und durch ein vierdiges Guckfensterchen neben  
der Tür sah ich einmal beim Schein eines grellen  
Blitzes, wie ein paar Sträucher vom Sturme ganz zer-  
peitscht wurden. Trotz meiner Bemühungen fühlte ich,  
wie eine tiefe Angst die Leute im Bann hielt. Jedes-  
mal, wenn ich aufhörte zu reden, bemerkte ich, wie sie

mit entsetzten Mienen nach draußen horchten. Ich war es endlich müde, diese dumme Furcht mit anzusehen und wollte mein Lager auftischen, als der alte Waldhüter plötzlich von seinem Stuhle aufsprang, seine Flinte ergriff und wie erstickend hervorstieß: Da ist er, das ist er! Ich höre ihn! Die beiden Frauen fielen in den Eden auf ihre Kniee nieder, und verbar gen ihr Gesicht wieder in den Händen, die Söhne sahnen nach ihren Ärten. Ich wollte nochmals versuchen, sie zu beruhigen, als der schlafende Hund plötzlich erwachte, den Kopf erhob, den Hals vorstreckte, mit seinen fast erloschenen Augen ins Feuer starrte und

jenes unheimliche Heulen ausstieß, das die Reisenden  
des Abends auf dem Lande oft erzittern macht. Aller  
Augen richteten sich auf ihn, er erhob sich auf seine  
Pfoten, als starre er eine Erscheinung an und fuhr  
fort, irgend ein Unbekanntes, Unsichtbares, und ohne  
Zweifel Gräßliches, denn alle seine Haare sträubten  
sich, anzuheulen. Der Alte wurde totenbläß und schrie:  
„Er riecht ihn! er war ja dabei, als ich ihn getötet  
habe.“ Und die Frauen begannen, irr vor Entsetzen,  
mit dem Hunde zu heulen.

Unwillkürlich lief mir ein Schauder den Rücken  
hinab. Das Tier war um diese Stunde, an diesem

Orte, inmitten dieser Menschen fürchterlich anzusehen.

Eine Stunde lang heulte er ohne sich vom Flecke zu rühren, heulte wie von einem schauerlichen Alp bedrückt; und Furcht, schreckliche Furcht kroch in mir hoch. Furcht — wovor, das weiß ich nicht, ich fühlte nur mit Grauen, daß sie da war. Wir blieben unbeweglich, leichenbläß, in der Erwartung von irgend etwas Fürchterlichem stehen, mit klopfendem Herzen, beim geringsten Geräusch von wildem Schreck durchrüsselt. Und der Hund begann im Zimmer umherzuschleichen, schnüffelte an den Wänden herum und wimmerte unaufhörlich. Das Tier machte uns rasend. Der

Mann, der mich hierher geführt, fiel plötzlich im Paroxismus wütenden Schreis über dasselbe her, ergriff es, öffnete die Tür, die auf einen kleinen Hof hinausging und stieß es in denselben hinaus.

Es schwieg draußen sofort, und wir blieben in einem Schweigen, das noch schreckhafter war, zurück.

Und ganz plötzlich fuhren wir alle auf einmal auf: draußen glitt jemand an der Mauer vorbei in der Richtung auf den Wald zu, kam an der Eingangstür vorüber, die er mit zögernder Hand betastete; dann hörten wir während zweier Minuten, die uns fast zu Wahnsinnigen machten, nichts mehr; dann kam das

Wesen zurück, strich wieder an der Mauer entlang und kratzte wie ein Kind mit dem Nagel an die Mauer; dann erschien plötzlich ein Kopf an dem Guckfensterchen neben der Tür, ein weißer Kopf mit ein paar Augen, die wie die eines wilden Tieres glühten und aus seinem Munde kam ein Ton — ein unbestimmter, gemurmelter, flagender Ton.

Ein furchtbarer Knall tönte durch die Küche, der Alte hatte geschossen. Im Augenblick stürzten die beiden Söhne herzu, verbarrikadierten das Guckloch und die Tür, indem sie den Tisch und den schweren Küchenschrank vor dieselbe schleptten. Und ich schwöre Ihnen,

bei dem Dröhnen des Flintenschusses, den ich nicht erwartete, erschrak ich so sehr, fägte eine solche Angst meine Seele und meinen Leib, daß mir die Sinneschwinden wollten, daß ich vor Furcht auf der Stelle sterben zu müssen glaubte.

Wir blieben bis zum Morgengrauen auf, unfähig uns zu bewegen, oder ein Wort zu reden, verkrampft in blindes Entsezen. Man wagte erst die Tür wieder zu öffnen, als man durch einen Spalt im Fensterladen den Tag hereinschimmern sah. Unter dem Guckfenster auf der Erde lag der alte Hund. die Schnauze von einer Kugel zerrissen. Er war aus dem Hofe ent-

wichen, indem er sich ein Loch unter den Zaun her geschartt hatte."

Der Mann mit dem sonnenverbrannten Gesicht schwieg eine kleine Weile, dann meinte er noch: „In dieser Nacht hatte ich doch nichts zu fürchten. Doch möchte ich lieber all die Stunden, in denen ich den schrecklichsten Gefahren trotzte, noch einmal erleben, als den Augenblick, in dem der Flintenschuß den bärigen Kopf hinter dem Guckfenster zerschmetterte.“

### Wie man im Kanaltunnel reisen wird.

Die Idee des Kanaltunnels blickt auf eine mehr als 100jährige Geschichte zurück. Ein französischer In-

genieur machte zu Anfang des 19. Jahrhunderts Napoleon I. den Vorschlag, einen Unterseeweg für Wagen im Kanal anzulegen, und während des Friedens von Amiens bezeichnete Napoleon dem englischen Botschafter diesen Plan als „eine der Sachen, die wir zusammen machen müssen“. Derselbe Plan taucht dann später als Überwasserweg auf im Kampf Napoleons gegen England; eine riesige Brücke sollte über den Kanal geschlagen werden, um ein französisches Heer nach Großbritannien zu befördern. In das Stadium praktischer Vorschläge trat der Plan aber erst 1875, in welchem Jahre eine englische Kanaltunnelgesellschaft und

eine französische Unterwasser-Eisenbahn-Gesellschaft gegründet wurden. Die ausgearbeiteten Pläne aber fielen im wahrsten Sinne des Wortes „ins Wasser“, als sich ein aus den beiden englischen Parlamenten zusammengesetztes Komitee 1883 gegen den Plan aussprach. Nunmehr hat der Krieg diese Widerstände beseitigt, und die Kanaltunnel - Kommission des Unterhauses hat nähere Einzelheiten mitgeteilt über die Art, wie der Tunnel angelegt werden und wie man in ihm reisen wird. Die Kosten, die Sachverständige vor dem Kriege auf 320 Millionen Mark berechneten, werden jetzt mit 400—500 Millionen Mark angegeben.

Der Bau wird jedenfalls das gewaltigste Ingenieur-Unternehmen sein, das bisher mit Ausnahme des Panama-Kanals ausgeführt worden ist. Die Gesamtlänge wird 50 Kilometer betragen, von denen 35 Kilometer unter Wasser liegen werden. Der Tunnel wird ungefähr in derselben Weise angelegt werden, wie die Untergrundbahnen, die in den Großstädten bestehen. Die Schwierigkeiten des Baues liegen in den geologischen Verhältnissen, die, so genau sie auch studiert sein mögen, sich doch nicht ganz exakt voraussehen lassen und daher unangenehme Überraschungen immer möglich machen. Jedenfalls werden die Bohrmaschinen, wie

der Sachverständige Sir Ernest Moir sich ausdrückte,  
„durch das Ralbhett des Kanals so leicht schneiden, wie  
ein Messer durch Käse.“ Zwei Tunnels werden ange-  
legt, je einer für die Hinfahrt und für die Rückfahrt  
der Züge. Die Züge haben während ihrer Fahrt durch  
den Tunnel elektrische Lokomotiven. Die Dampfma-  
schine des Londoner Zuges wird bei der Einfahrt in  
den Tunnel durch die elektrische Lokomotive ersetzt; hat  
sie den Zug durch den Tunnel hindurchgeführt, so wird  
sie wieder entfernt und am Ausgang durch eine franzö-  
sische Dampflokomotive abgelöst. Beim Ein- und  
Ausgang des Tunnels wird daher der Zug einen

Aufenthalt haben müssen. Für die Lüftung werden natürlich die besten modernen Luftpump-Einrichtungen verwendet werden; aber die beste Lüftung werden die Züge selbst herbeiführen, indem sie die Luft vor sich herstoßen und sie andererseits hinter sich hersaugen, so daß sie selbst die wirksamste Ventilationsmaschine darstellen. Die Reise von London nach Paris wird durch den Tunnel abgekürzt. Vor dem Kriege war die schnellste Verbindung  $6\frac{3}{4}$  Stunden. Durch den Tunnel wird die Reise auf 6 Stunden vermindert und ist vom Wetter völlig unabhängig, während bei der Schiffssreise die Witterung natürlich eine große Rolle

spielte. Die Fahrt durch den Tunnel wird ziemlich lange dauern, etwa  $\frac{3}{4}$  Stunden. Während dieser Zeit soll aber für jeden Komfort des Reisenden gesorgt sein. Die Züge werden selbstverständlich vorzüglich erleuchtet und während der Fahrt durch den Tunnel werden Mahlzeiten serviert. Gewaltig wird der Lärm sein, den der mit großer Geschwindigkeit dahinrasende Zug in den engen Schächten hervorruft. Es sind aber bereits Versuche in dieser Hinsicht gemacht worden, und man wird durch doppelte Fenster und dicke Gummi-Einlagen in den Wänden den Lärm auf ein erträgliches Maß zurückführen können.

BIBLIOTEKA POLITECHNICZNA  
1821 KRAKÓW

## Register.

a, buchstäbliche Bezeichnung für 25	hr, Zeichen für 24	r, unmittelbarer Anschluß an Mitlautzeichen, 24
a, finnbildliche Bezeichnung für 8	häkchen, Das 15, 25	rs, Zeichen für 22
ä, buchstäbliche Bezeichnung für 25	i, buchstäbliche Bezeichnung für 25	s, " " 12
ä, finnbildliche Bezeichnung für 16	i, finnbildliche Bezeichnung für 11	ſch, " " 16
au, buchstäbliche Bezeichnung für 25	j, Zeichen für 16	ſchl, " " 22
au, finnbildliche Bezeichnung für 12	ſ, " " 8	ichm, " " 16
äu buchstäbliche Bezeichnung für 25	fr, " " 21	ſchr, " " 21
äu, finnbildliche Bezeichnung für 14	Kürzungen 37	ſchw, " " 16
b, Zeichen für 7	ſs, Zeichen für 22	Selbstlautbezeichnung, buchstäbliche 35
br, " " 21	l, " " 12	finnbildliche 35
bs, " " 22	ll, " " 12	j, nach Mitsauten 22
c, " " 16	l, nach Mitsauten] 22	ſp, Zeichen für 19
cr, " " 21	lls, " " 22	ſpl, " " 22
ch, " " 9	m, "Zeichen" für 8	ſpr, " " 21
ch, " " 22	mp, " " 11	ſt, " " 19
cht, " " 24	mpr, " " 24	ſtl, " " 22
cht, " " 9	mps, " " 22	ſtr, " " 21
cht, " " 22	mpf, " " 11	t, " " 7
d, " " 7	mpfr, " " 24	t, Anschluß an Aufstrich 20
dr, " " 14	mpfs, " " 22	tl, Zeichen für 22
ds, " " 22	n, " " 8	t, nach Mitsauten 14
e, buchstäbliche Bezeichnung für 25	nd, " " 9	tr, Zeichen für 21
e, finnbildliche Bezeichnung für 8	Namen, Schreibung von 28	ts, " " 22
e, in der tonlosen Endsilbe et 15	nf, Zeichen für 11	u, buchstäbliche Bezeichnung für 25
ai und ei, buchstäbliche Bezeichnung für 25	ng, " " 9	u, finnbildliche Bezeichnung für 12
ai und ei, finnbildliche Bezeichnung für 16, 18	ngs, " " 22	ungl, Zeichen für 22
en und er nach ei 25	ns, " " 22	ungs, " " 22
eu, buchstäbliche Bezeichnung für 25	nss, " " 22	urs, " " 22
eu, finnbildliche Bezeichnung für 19	o, buchstäbliche Bezeichnung für 25	ü, buchstäbliche Bezeichnung für 25
f, Zeichen für 11	o, finnbildliche Bezeichnung für 9	ü, finnbildliche Bezeichnung für 11
fr, " " 14	p, Zeichen für 11	v, Zeichen für 19
fs, " " 22	pr, " " 14	vl, " " 22
Fremdwörter, Schreibung der 28	ps, " " 22	vr, " " 24
g, Zeichen für 8	pf, " " 11	w, " " 7
gl, " " 22	pr, " " 14	Wortzusammensetzung 27
gr, " " 21	q, " " 24	wr, Zeichen für 14
gs, " " 22	r, " " 7	ws, " " 22
h, " " 8	rd, " " 14	g, " " 24
hl, " " 22	r=Darstellung durch Zuspizung des Fußpunktes des vorhergehenden Mitsautes 14	y, " " 24
	r=Darstellung durch Vergrößerung des vorhergehenden Mitlautes 21	ž, " " 19
	rf, Zeichen für 14	Zahlenzeichen 27
	rr, " " 14	žl, Zeichen für 22
		Busammengehörige Wörter, Verbindung von 32
		žr, Zeichen für 21
		žw, Zeichen für 19
		Zwischenlaute- und Zwischenfilben, Ausslassung von 32

# Die Steigerung der kurzschriftlichen Leistungsfähigkeit

Es empfiehlt sich,  
nach Durcharbeitung dieses Lehrbuchs keine Pause in den Übungen eintreten zu lassen, sondern sie sogleich an Hand des

## Lese- und Übungsbuches

fortzusetzen, das von dem gleichen Verfasser unter Nr. 905 in der Sammlung Göschens erschienen ist. — Das Übungsbuch bringt umfangreichen kurzschriftlichen Lesestoff — interessante Abhandlungen und Original-Geschäftsbriefe — in mustergültiger Schrift, sowie dessen Übertragung in Typendruck. Die Übungen gestalten sich nicht zuletzt dadurch besonders angenehm und erfolgreich, daß die Druckteile, wie in dem diesem Lehrbuch angefügten Lesebuch, mit Schreibzeilen durchhosen sind.

\*

## Lehrbuch der Redeschrift zur Einheitskurzschrift

von Dr. Heinrich Dröse

Mitglied der von dem Reichsministerium des Innern eingesetzten Kommission zur Ausarbeitung der Redeschrift zur Einheitskurzschrift.

Sammlung Göschens Nummer 906

Die in diesem Buche gebotenen Kürzungsmittel gewähren die Möglichkeit, die kurzschriftliche Fertigkeit auf 300 Silben in der Minute und darüber zu steigern.

Walter de Gruyter & Co., Berlin W 10 u. Leipzig

Biblioteka Politechniki Krakowskiej



I-301286

Biblioteka Politechniki Krakowskiej



100000295766